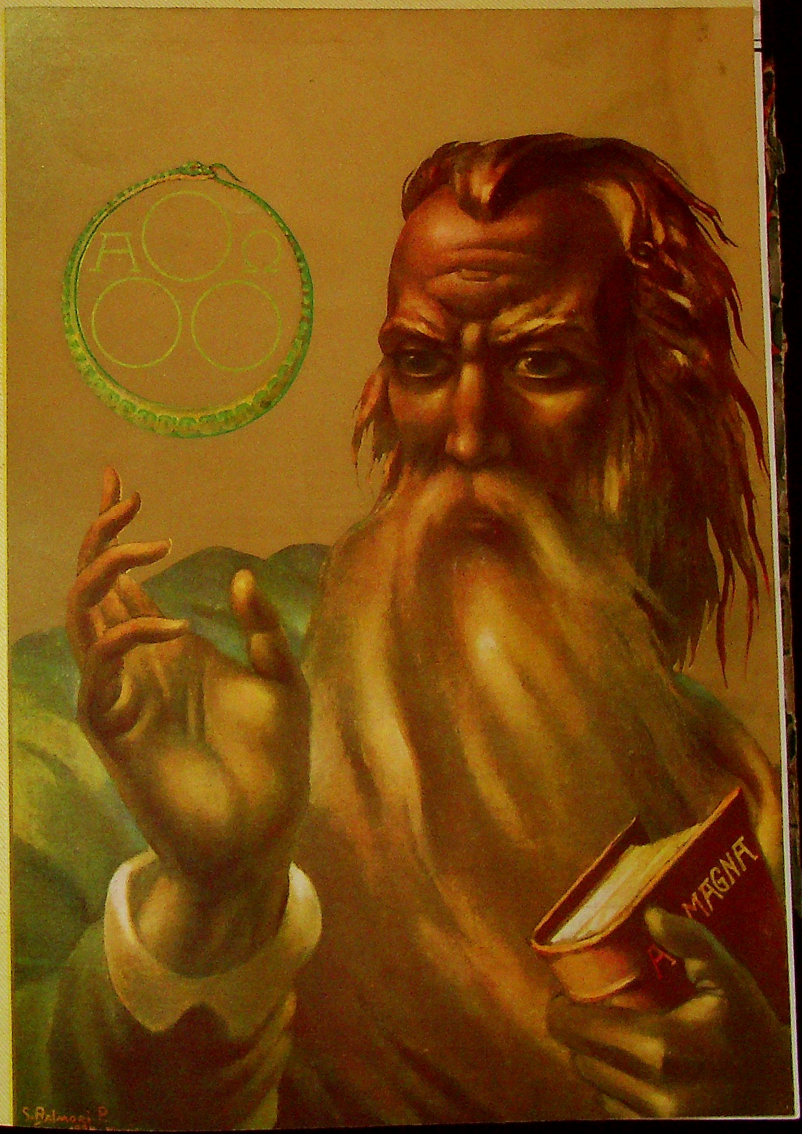
Farol

AGOSTO 1939





Una típica calle de un pueblo venezolano donde luce el tradicional farol de otros tiempos.

(Cortesía del Dr. Camejo Arreaza).

el Farol

PUBLICADA MENSUALMENTE POR LA STANDARD OIL CO. OF VENEZUELA Y LAGO PETROLEUM CORP.

REDACCION: VEROES A JESUITAS NO. 33 · APARTADO NO. 889

NUM. III — CARACAS: AGOSTO DE 1939. — AÑO I.

EDITORIAL

En todas partes; en todas las naciones el desarrollo sanitario constituye una auténtica preocupación, tanto más, en los países tropicales donde los males endémicos, diseminados en la amplitud de su territorio, terminan por hacer inhóspitas extensiones de terrenos de efectivas posibilidades agrícolas, industriales o pecuarias. Mas, es sabido el hecho de que con buena voluntad y con una orientación científica planeada con método y dirigida con inteligencia se logran en principios apreciables mejoras y en definitiva el saneamiento completo de la región. Ejemplos al respecto, son bien conocidos en América.

Ahora bien, en esta clase de empeños clasificados como "Sanidad General" la colaboración personal resulta indispensable puesto que ella representa un aporte valioso para el desenvolvimiento y desarrollo del plan oficial concebido a tales fines.

Al efecto las compañías, con manifiesta compenetración del problema, han aspirado a secundar en lo posible los afanes del Ejecutivo. En sus campos petroleros, por caso, se ha trabajado con apreciable celo por remediar y eliminar los peligros de la deficiencia sanitaria. Se ha luchado en ese aspecto, con todos los medios a su alcance. Bien en el saneamiento general de las zonas y campamentos de su administración, como igualmente en la construcción y dotación adecuada de hospitales, dispensarios y oficinas técnicas y benéficas.

Los resultados obtenidos en dichos menesteres son apreciables desde todo punto de vista. El peligro de contaminación y las posibilidades de la adquisición de aquellas enfermedades de carácter tropical han sido diezmadas en un porcentaje altamente satisfactorio.

Sin embargo, la tarea acredita tiempo y perseverancia para obtener el cabal, completo y apetecido resultado definitivo. Hoy existe una conciencia colectiva a tal respecto. Los procedimientos científicos encuéntranse amparados por el conocimiento particular de las medidas a tomar para el total exterminio de los posibles peligros existentes aún en terrenos considerados hasta hace poco como insalubres. En dicho camino se realiza igualmente una amplia tarea de divulgación y en forma objetiva, en el aspecto gráfico del terreno, hállase la demostración patente de todo lo que ha podido lograrse con buena voluntad y actividad bien dirigida.

La labor oficial necesita, de la colaboración de todos. Cada ciudadano, cada entidad, cada agrupación tiene una obligación que cumplir en el trascendental empeño nacional del saneamiento completo del territorio patrio.

Casas Históricas

En el marco azul del paisaje se destaca plena de pasado y reminiscencia de gesta heroica. Allí está bajo el caluroso sol del valle aragüeño. Silenciosa y grave en la sencillez de su línea de arquitectura sobria y simple; evocadora al revivir todo un caudal de hazaña procera y temeraria. Allí está la casa altanera de luz y de gloria. Enfrente, enhiesto, alto cual un nidal de mitológica grandeza, un sitio que certifica el vigor de un anhelo y el desinterés de un gesto patriótico. ¡Sitial de fé y de sacrificio, donde Ricaurte tomara la tremenda y gloriosa resolución de volar hecho añicos, con el parque amenazado por las tropas realistas! ¡Lanza y verso! ¡Combate y romería! ¡Pólvora y grandeza... que de todo aquello tuvo la resolución épica del colombiano...!

Indolente la carretera; blanca en el verdor de la campiña, en un viraje brusco de su curva, pareciera vibrar frente a la casa. Pocos metros antes el "Ingenio Bolivar", reliquia o viviente recordatorio de los afanes de aquella vida ejemplar que fuera siempre en pos de un noble ideal de libertad.

Mas el complemento de la propiedad del "Ingenio" era la casa, igualmente de la familia Bolivar, y también residencia del Libertador como apacible "hogar" de la hacienda. Sin embargo los tiempos, la posteridad, dióle preferencia al fundo rural sobre la intimidad del domicilio. Acaso la importancia material del primero se impuso sobre la evocativa modestia de la segunda. Pero en esta última, posiblemente se forjaron algunos de los planes geniales del Libertador. Dicha apreciación, no es peregrina ni mucho menos está exenta de lógica. La casa, "Canta-Rana", —tal su nombre desde tiempos coloniales— era más propicia a la meditación y más adecuada para obtener la traducción, a líneas claras, de los arduos y azarosos problemas de la guerra. Ella constituía un rincón apartado, pleno de paz, ajeno en un todo a las faenas agrícolas del fundo cercano. Aquel era el movimiento; el campo adecuado para la organización de fuerzas y el discurrir de órdenes. Mas éstas, germinaban en la "casita familiar". El pensamiento tomaba formas en "Canta-Rana" y cristalizaba en realidades en los anchurosos y sombreados callejones de la hacienda! El hoy "Ingenio Bolivar" era el brazo, pero en "Canta-Rana" latía más intimamente el corazón. Sus paredes supieron de estas cosas y conocieron del nervioso y febril sueño del grande hombre. Oyeron igualmente el dictar de marciales proclamas y ofrecieron en el silencio de su augusta intimidad, aquel, tan suyo, caudal de inspiración que vibraba en las líneas de las misivas personales...! Pero un día "Canta-Rana" quiso también ser épica y dejar por un momento su papel de "hogar" complementario de la vieja hacienda. Fué una mañana que logró marcar época en la historia de la naciente nacionalidad. Fué sin duda, una mañana plena de azul y de olor a campiña —tradicionales mañanas de San Mateo— donde el sol le da aspecto de rutilante cromo a la bucólica lejanía, y, el cielo purísimo, logra otorgarle al ambiente la serenidad de su color inmaculado. De pronto, inopinadamente, los fuegos de fusilería manchan la suave emoción del paisaje dulce y amable. La lucha candente, dura, terrible, se inicia entre gritos de guerra y voces de clarines. Las tropas realistas se acercan en ordenada formación. Los grupos patriotas, por su parte, se aprestan a la defensa. Ese Belial—valiente, audaz y temerario— que se llamara Boves, mitad centauro y mitad demonio, aspira llevar su pujanza hasta el mismo dorado confín de la colina, para hacerse después con todos los valles aragüeños! Sin tregua, sin descanso posible, acomete la empresa con su peculiar y vigoroso ardor. ¡Pero, hete, que un grupo de caballería regresa después de haber logrado contener, momentáneamente, las reiteradas cargas de aquellos que luchaban por el Rey!

Justo, en el mismo corredor de "Canta-Rana" desciende, firme, sereno, seguro de su valer, un jinete que tiene la virtud de lograr triunfos en las derrotas; es el Libertador! La Batalla de San Mateo se inicia así, mientras el caballo del héroe goza de una tregua en la sombra protectora de "Canta-Rana".

"Canta-Rana" está allí en San Mateo a la vera del "Ingenio Bolivar". Mustia en su espíritu se conserva bien en su entraña material. Pero hace falta darle vida! Una escuela quizá resultaría adecuada en una mansión tan llena de recuerdos y de evocaciones. Los niños de la localidad podrían encontrar en "Canta-Rana" una enseñanza objetiva, gráfica; una buena maestra, capaz de contarles en la patriarcal majestad de sus amplio corredores, toda aquella epopeya gloriosa que ella viviera durante el "cantar de gesta" de las luchas de emancipación.

Antonio REYES.

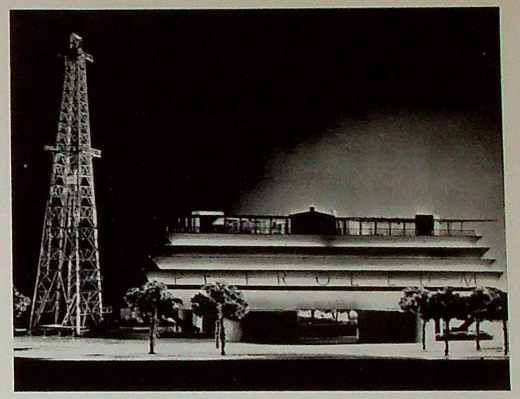
..... Y allí está la casa, en San Mateo, altanera de luz y plena de reminiscencias de hazañas gloriosas.....



La Industria del Petróleo en la Exposición de New York

Ilustramos hoy esta página con fotografías, tomadas por la noche, del edificio que la industria petrolífera presentara en la Exposición Mundial que viene realizándose en la gran metrópoli del norte.

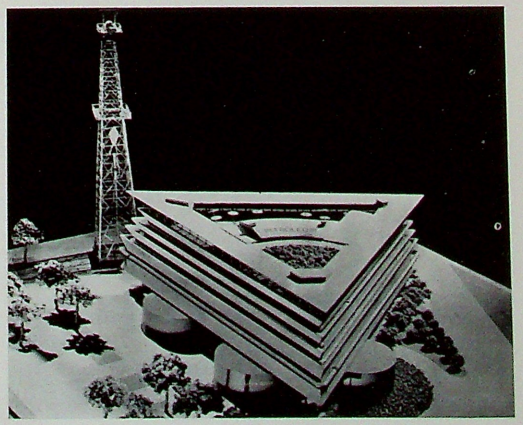
Dichas fotografías resultan en pureza de verdad un hermoso alarde de perspectiva y buen gusto en la visual como en la elección del sitio para el enfoque. En ella quedan destacados, en planos preferentes, las aristas más acusadas del simbólico y original edificio.



El Edificio de la Industria Petrolera, visto de noche, en la Exposición de la gran metrópoli del Norte.

Como puede apreciarse dicho edificio está construido en forma de triángulo con brillantes paredes de color azul, iluminadas éstas por medio de una luz indirecta. Parte de esa exhibición la compone una "torre de taladro" manipulada por obreros y equipada también con los más modernos dispositivos mecánicos, para poder así demostrar gráficamente el moderno proceso de las perforaciones de pozos. Además en el jardín se encuentra funcionando una refinería en miniatura, completa en todo detalle, que sirva para ilustrar al público en este ramo de la industria. Por otra parte, el edificio está colocado sobre cuatro grandes depósitos de petróleo teniendo acceso por todos los ángulos. Sin duda alguna dicha exhibición constituye no tan sólo un motivo de sumo interés para el visitante sino también uno de los mayores que tiene la feria, puesto que ocupa sesenta y cuatro mil ochocientos noventa y nueve pies cuadrados de terreno. Los depósitos que sirven de base al citado edificio son semicirculares, y en su interior, que queda a la vista del público, se ofrecen exhibiciones dedicadas a los muchos aspectos de la industria. La "torre de taladro" se levanta a ciento noventa y nueve pies del suelo y lógicamente descuella entre los demás edificios de la exposición. En el interior de éste, la atracción principal está representada por una película en tecnicolor donde tres títeres que la ilustran reproducen el proceso de la producción de petróleo. Estos títeres cuyas facciones y movimientos son capaces de exteriorizar los ademanes y gestos de la emoción humana relatan de modo entretenido y gráfico la historia cabal de la industria petrolera y el papel importante que le ha tocado desempeñar en la marcha progresiva de la civilización. Asimismo el edificio está adornado por representaciones alegóricas que patentizan tanto el "descubrimiento" como la "producción" y "refinación" de dicho producto; el transporte de los mismos, y los muchos experimentos a que es sometido el petróleo.

Otro aspecto del edificio donde destacan las aristas principales de su atrayente mecanismo.



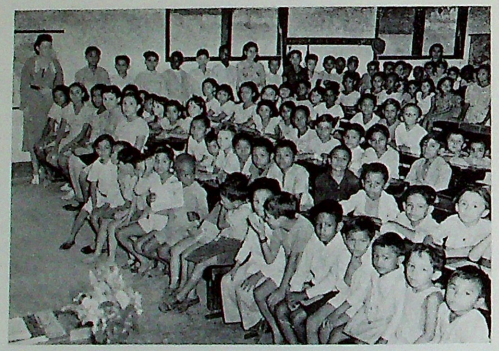
LA INSTRUCCION EN NUESTROS CAMPAMENTOS

SIEMPRE, en todas circunstancias, hemos sustentado el criterio de la obligación individual del trabajador con la Escuela donde reciben instrucción él y sus hijos, y, asimismo con el maestro que dedica por entero su inteligencia y voluntad a tales afanes. Sinembargo nuestra posición al respecto no ha tenido otro carácter que el de un criterio estrictamente personal aún cuando la importancia de la materia prevista adquiera proporciones de orden general. En la práctica lo consignado en la teoria y en el precepto progmático. Es decir: dedicarle los mejores esfuerzos al desarrollo de la instrucción entre sus masas de trabajadores y también ofrecer en tal camino los medios adecuados y el mayor y mejor número de facilidades para adiestrar el pensamiento en el aprendizaje diario y constante. Por otra parte, el criterio nuestro ha propendido en forma reiterada a buscar la conveniente formación de los niños en los empeños escolares y fomentar también el estímulo en los mayores en idéntica dirección.

Ahora bien, con verdadera satisfacción hemos podido apreciar que nuestros esfuerzos en tal sentido han cristalizado en una tangible realidad: existe interés y buena voluntad para aprender. El número de niños inscritos en las Escuelas que funcionan en nuestros campamentos —bajo el control del Ministerio de Educación quien ejerce la supervisión por medio de Inspectores Técnicos— ha sobrepasado los más optimistas cálculos. Las gráficas que aparecen en estas mismas columnas ofrecen una ligera idea de tal aserto, y también destacan en forma objetiva la importancia de los Edificios ya construidos y otros del mismo estilo que se proyecta construir, y asimismo, puede apreciarse lo moderno del moblaje, útiles y métodos de enseñanza con que se trabaja actualmente en los campamentos de las Compañías. Los pupitres, por caso, han sido ideados bajo la forma de modelos adecuados para la conformación física del alumno que en él se sienta.

Sin embargo cabe una advertencia antes de terminar: las lineas que anteceden no tienen carácter de oficiosas ni mucho menos un pueril deseo de propaganda particular. Ellas responden a destacar y aplaudir un comunicado de prensa del "Servicio de Cultura y Publicaciones del Ministerio del Trabajo y Comunicaciones" publicado en los diarios de esta ciudad bajo el rótulo siguiente: "El trabajador debe colaborar con la Escuela y con el Maestro". En dicho comunicado, encuéntrase puesto de manifiesto un hondo sentido de patriótica realidad. El problema se aborda claramente y se señala una pauta o norma conveniente y eficaz. Al efecto de seguida nos es grato insertar algunos párrafos del mencionado criterio oficial:

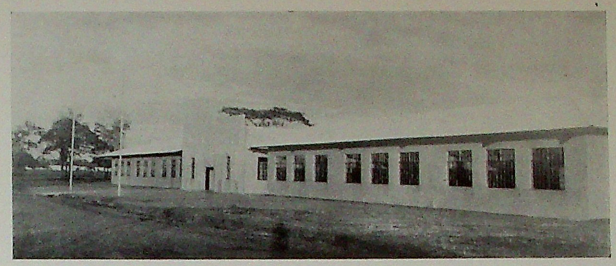
"El trabajador, especialmente, y fuere cual fuese su condición debe brindar su colaboración a la escuela venezolana. Y esto, por muchas



Alumnos asistentes a las diarias labores escolares.

razones: en primer término, los trabajadores constituyen el mayor número de la población total de Venezuela y por lo que se refiere al significado de la labor que rinden, es decir, el trabajo, su influencia es poderosa en la vida económica y social del país. Ya hemos tenido ocasión de hablar, en repetidas ocasiones, de lo que significa ser miembro trabajador de una nación, de la gran responsabilidad que tienen contraída para con la patria los hombres laboriosos y de la necesidad en que se encuentra Venezuela de que sus obreros y empleados adquieran al mismo tiempo que la capacitación para rendir un trabajo efectivo, una clara conciencia de sus responsabilidades y un sentido estricto de nuestra realidad. Pues bien, las generaciones venideras, o para decirlo con más propiedad, los hijos de los trabajadores, deben ser generaciones conscientes, honradas y responsables; donde las virtudes tengan resonancia ejemplar y donde los defectos de hoy desaparezcan, Venezuela pide, desde lo más hondo de su corazón, generaciones que sientan la alegria de trabajar.

Si, como hemos dicho, son el Hogar, con sus ejemplos de virtud y la Escuela con sus conocimientos los que forman al ciudadano, se comprenderá por qué hemos dicho que los trabajadores del país están en la obligación de prestar su concurso a la escuela. Esta colaboración puede revestir dos formas: la primera y la más práctica, consiste en hacer del hogar un centro educativo, en el sentido de que él sea siempre un estímulo hacia el bien y la virtud. Todos los padres deben tener presente lo que ya dijimos arriba: el niño ve y copia todo cuanto hacen sus padres y su espíritu está conformado de tal manera que, aún cuando no se dé perfecta cuenta de los actos que presencia, ellos se lo graban de tal modo que más tarde en su vida, si estos actos son malos, constituirán una pesada carga que, incomprensiblemente, le echará hacia el mal. No disponemos del tiempo necesario para hacer una exposición completa a nuestros oyentes del modo cómo influyen los gestos, las acciones y las palabras de los padres y personas mayores en el alma del niño; pero ahora bástenos con rogar a todos los trabajadores que nos oyen en nombre del futuro



Vista general de uno de los Colegios de la Compañía. ←

de Venezuela, que es el porvenir de sus hijos, una vigilancia estricta de sus actos delante del niño: un cuidado meticuloso, para que el hijo nunca presencie actos de injusticia, de maldad, de perversión o actos que por ser muy íntimos le son incomprensibles y dañinos; un cuidado escrupuloso para que nunca oiga palabras vulgares, ni presencie violencias o exasperaciones. Y como resulta que de nada valdrán palabras ni castigos cuando el ejemplo no acompaña al consejo, viene a resultar que la mejor manera de formar hijos honrados y de colaborar con la escuela es ser buenos nosotros mismos para que el niño nos copie: cumplidores de la ley; respetuosos de la virtud; enemigos del vicio.

El otro modo de colaborar con la Escuela consiste en no dejarla sola. Hay que visitarla, relacionándose con el maestro y conviniendo con él los métodos y procedimientos necesarios para corregir al niño y encauzarle. Y, por encima de todo, la mejor colaboración que puede brindarse es el respeto a la Escuela y al Maestro para que los niños, nuestros hijos, aprendan a respetarlos y quererlos sin odio ni temor.

Llevemos, pues, trabajadores, nuestros hijos a la Escuela. Que de todas partes, campos y ciudades, llanos y serranías, costa y tierra adentro, salgan en las mañanas los hijos de los trabajadores hacia la escuelita que espera con su corazón abierto. Niños llenos de alegria con el libro bajo el brazo, son el mejor símbolo para nuestra vida Patria. Y seamos buenos, para que esos niños, cuando regresen al atardecer a la casita donde les esperemos, encuentren en nuestras manos santificadas por el trabajo, este grito ejemplar: Hijo mio, hacia adelante, que la Patria te espera!"



Un grupo de alumnos en momentos de recibir la cotidiana instrucción... →

LOS CURSOS NOCTURNOS PARA OBREROS

En la hora vespertina, cuando la tarde inicia la proximidad de su ocaso, vense llegar nuestros obreros a la escuela; uno a uno o en parejas, listos para ocupar los pupitres que no ha mucho dejaron libres sus hijos. El vocerío infantil ha sido sustituido esta vez por la parquedad de las palabras del adulto; mas, si ya no hay risas alborozadas, en aquellos rostros ceñudos donde todas las preocupaciones han marcado su huella, adivínase por el contrario el recio propósito de recuperar el tiempo perdido y adquirir ahora los conocimientos que les fueron negados en sus primeros años.

El hombre rudo se ha quitado el manchado uniforme del trabajo. Viste de limpio y lleva en sus manos encallecidas por las duras labores, el libro y el cuaderno.

Más de cien hombres acuden a cada dia a nuestros cursos para obreros, y, aunque ese número es escaso comparado con el inmenso personal de la Compañía, muestra, sin embargo claramente que vivimos una hora de renovación y de esperanza.

El ejemplo y los progresos alcanzados por este pequeño grupo, van sirviendo de estímulo a otros muchos obreros; y con satisfacción la Compañía ha visto la solicitud presentada por un grupo de sus trabajadores del Campamento de Tia Juana, en el sentido de que se establezca en ese lugar una escuela de igual naturaleza a las que ya funcionan en los de Cabimas y Lagunillas.

En el amplio camino del anhelo de saber todo esfuerzo encuentra a la larga su compensación. De allí que el estímulo particular, un estímulo de superación intelectual, merezca siempre el ser apreciado en todo su valer.

Adelante, pues, con los buenos propósitos! Las escuelas nocturnas están siempre abiertas a todos los que sinceramente quieran visitar sus aulas. Los maestros, llenos de buena voluntad, esperan listos para servir de guia a los que quieran seguirlos.

IDEAS - AVES DE PASO

por
Roberto R. Updegraff

LO que a la mayoria nos perjudica poderosamente es que, en cuanto a hábitos intelectuales, padecemos de profunda ineptitud. Leemos furiosamente, pero no nos detenemos a observar lo leído, ni a meditarlo, ni a relacionarlo con nuestra experiencia, con nuestras previas observaciones, con lo que ya sepamos sobre el asunto. Ni siquiera sabemos detenernos lo suficiente para grabar en nuestro cerebro las impresiones recibidas. ¡Cuántas veces, al tropezar con una idea nueva, tratamos de que ésta ajuste con alguna de nuestras propias ideas, o, al menos, tratamos de asociarla con ideas afines que nos hayan interesado con anterioridad!

"Deteneos a clasificar vuestros pensamientos", dijo Carlyle. La hora fecunda que reservemos regularmente con tal propósito no tardará en convertirse en una de las más agradables de nuestra vida.

Uno de los medios más eficaces para proporcionarnos nuevas satisfacciones en nuestra vida intelectual nos lo ofrece la costumbre de anotar las ideas que vayan surgiendo en nuestro cerebro. ¿Qué razones aconsejan este proceder?

Ante todo, resulta necio leer si la atención que dedicamos a lo que leemos es tan superficial que sólo nos deje una leve impresión. Las ideas se esfuman con pasmosa facilidad. La memoria es cedazo que sólo retiene lo que ha tomado cierta consistencia.

Todo el mundo sabe aquello del hombre que cayó de hinojos para dar gracias a Dios por una maravillosa idea que habia brotado en su cerebro, para descubrir, al ponerse nuevamente de pie, que la idea había huido de su mente. Las cosas importantes, las ideas nuevas, los conceptos estimuladores que cosechamos en la conferencia, o en el teatro, o en la lectura, o en la conversación acabarán por abandonarnos si no nos preocupamos de fijarlos bien.

"Tenemos la creencia — dice Enrique Hazlitt, en su libro **La Ciencia de Pensar** — de que cuando nos ocurre alguna idea, ésta es nuestra para siempre. Pero se disipará si no la atrapamos. Las ideas son aves de paso y no hay que desdeñar medio alguno que nos permita apoderarnos de ellas".

Nadie se convierte en genio porque apunta lo que piensa. Con todo, es significativo que buen número de los grandes pensadores del mundo hayan sido partidarios de esta costumbre. Darwin escribia incontables notas, especialmente si llegaba a tropezar con algo nuevo — hecho o teoria — opuesto a sus propios descubrimientos "puesto que es más fácil que desaparezcan de nuestra memoria hechos o pensamientos desfavorables". Stèvenson acostumbraba llevar siempre consigo dos libros — uno para leer y el otro para escribir. Jonatán Edwards, uno de los pensadores de ideas más claras en los albores de la historia de los Es-



tados Unidos, acostumbraba escribir los pensamientos que le venian a la mente, mientras realizaba sus acostumbrados viajes a caballo, en tiras de papel que iba prendiendo con alfileres al gabán. Solia llegar a su destino hecho una verdadera visión.

El sólo hecho de anotar algo por escrito tiende a grabar la idea en nuestra mente. ¿Por qué hemos de vacilar en enviar recados al custodio de nuestras reacciones cerebrales en que solicitemos que se conserven en sus respectivos casilleros ciertas ideas que habrán de enriquecer nuestras futuras reflexiones? Nuestros recursos mentales suelen depender de la cantidad de primeras materias de que dispongamos para nuestro trabajo.

Otra de las ventajas que de la costumbre de anotar nuestras ideas se derivan es que tal costumbre nos ayuda a apreciarlas y constituye el primer paso hacia la concentración de nuestra atención. El mero hecho de hacer un apunte representa ya un ejercicio de selección. Las notas de un observador alerta y experimentado son preciosos destellos que permiten descubrir ideas fundamentales.

Es, sin embargo, el empleo constructivo que demos a estas notas lo que finalmente determina su principal valor. Nuestras ideas fundamentales han de servirnos como punto de partida para llegar a nuevas exploraciones mentales. ¿Aceptamos la idea en toda su integridad? ¿O con reservas? ¿Qué otras ideas habrán de deducirse de ella? ¿O qué otras ideas trae asociadas?

Los psicólogos dicen que una de las formas más seguras de fijar una idea en el propio cerebro es asociarla a otra idea ya firmemente fija en él. Los apuntes han de dar ocasión a que meditemos y estudiemos para hacer nuestro algo que nos interese.

Cuando concentramos nuestra atención sobre algo distinto suele aparecer espontáneamente, en un rincón semioculto del cerebro, una idea que no hemos llamado. Conviene adquirir la costumbre de atrapar estas ideas. "Nos beneficiaria — declara Wallas en su libro **El Arte de Pensar** — hacer un apunte de estas 'ideas marginales' en su forma embrionaria, y guardarlas para futuro examen y futura elaboración".

Un manufacturero, que por varios años ha venido siendo el elemento orientador de la rama industrial a que corresponde su fábrica, jamás regresa de sus frecuentes paseos por la aludida fábrica sin llevar consigo una serie de notas escritas en el curso del paseo que encierran ideas sobre la forma de simplificar alguna labor, de evitar algún despilfarro, de mejorar algún procedimiento, de modificar algún diseño, de manejar a los trabajadores. Revisa sus notas de cuando en cuando para estudiar de nuevo sus ideas y perfeccionarlas hasta estar seguro de la solidez de aquéllas que habrá de aprovechar.

Escribiendo se aclaran nuestros pensamientos. Estamos de acuerdo con Kleiser cuando dice que "el servirse cotidianamente de la pluma es uno de los medios más eficaces en

(Pasa a la pág. 15).

CACIQUES ABORIGENES HEROICOS

CUANDO Fédermann, súbdito de Carlos V, y por especiales concesiones que le hiciera la corona de España, llegó confundido entre un grupo de aventureros españoles a las inmensas tierras de Venezuela, tuvo la sorpresa de encontrar en el centro de aquel vasto territorio un valle hermoso, dilatado y feraz no tan sólo por el colorido de su paisaje, sino también en extremo sugestivo por la belleza singular de sus mujeres, pertenecientes al poderoso Imperio de Yaracuy.

Esta llanura, denominada por los aborigenes con el sonoro gentilicio de Guadabacoa, voz indigena que significa "Todo de flores", impresionó tan hondamente al conquistador Fédermann que en un momento de exaltación lírica (impropia de este severo alemán) le dió el nombre de "Valle de las damas" en justo homenaje a la pureza de línea de sus doncellas. Esta india, llena de encantos como su paisaje, era pequeña, delgada, briosa y flexible como la flecha de los de su raza; los ojos relucientes, negros y vivos; la tez ligeramente bronceada; abundante y extremadamente negra la cabellera, lograba contrastar con el rojo de sus adornos, consistentes en enormes flores carmesi, arrancadas genuino bucare.



Según el cronista español Juan de Ocampo, cuando los conquistadores llegaron a aquella llanura, existian, debidamente establecidas, más de setecientas poblaciones aborigenes, que nada tenian que ver con las otras tribus del territorio venezolano y que por si solas constituian un Estado poderoso y autónomo.

Pronto las poblaciones se apresturaron a la lucha y opusieron fuerte resistencia a los hombres de Fédermann. Los combates se sucedieron fieros y ardorosos. Unas veces los indios lograron triunfar sobre el arcabuz y el caballo; otras la flecha fué quebrantada en la urdimbre de su armazón. Pero en una batalla decisiva, y en desventurada hora para los indios, cayó prisionero de las huestes conquistadoras su gran cacique Yaracuy. Terrible golpe para el imperio de su nombre. Los ejércitos aborigenes se dispersaron, y el gran cacique fué condenado inmediatamente a muerte.

La implacable sentencia debia cumplirse con el advenimiento de la aurora. El jardín inmenso del valle de Yaracuy, lloraba de pena al contemplar a su hijo predilecto atado reciamente a un árbol. Allí yacía Yaracuy, impasible, con ese dejo fatalista de los de su estirpe, sin proferir un denuesto ni una queja. Sin embargo, su gesto estaba envuelto del más silencioso abatimiento. En lo muy hondo de sus pupilas negras anidaba un interior coraje de vencido. Sus ojos expresaban a un tiempo dolor y maldición. Parecia una figura de extraña y complicada liturgia; todo su esbelto y bronceado cuerpo estaba cruzado por cintas rojas y cordajes amarillos; en sus brazos, ajorcas y pesados collares de tonos azul claro destacaban las plumas blancas, prendidas a su cabellera en la parte de la frente. De pronto Yaracuy pidió, como última gracia, que le permitieran despedirse de su paisaje. Asistir por el sendero lejano por donde hicieran la ruta de su vida aquellos antepasados de su emocionado recuerdo. Oir el concierto de las aves maravillosas. Contemplarse en el ancho rio y hacer la extraña meditación de los condenados a la pena postrera.

Los españoles, subyugados frente a la singularidad de su prisionero, y teniendo en cuenta la indefensión en que se hallaba, no opusieron inconveniente a la solicitud de Yaracuy, ordenando fuese desamarrado durante cinco minutos.

El cacique Yaracuy, invitado por el capitán español a que se sentara sobre el césped, negóse a hacerlo, permaneciendo de pie con la mirada vaga y perdida en el diáfano azul de su cielo... Pensaba en algo misterioso y profundo. Los soldados custodios, confiados en la serenidad del indio, que no daba señales de rebelión, distrajéronse un instante, sólo un instante, el necesario para que el indio, con agilidad increible, saltase sobre el capitán español y le arrebatase la espada. Como un torbellino inició la desigual pelea contra sus numerosos enemigos. Atravesó al capitán por el pecho, puso fuera de combate a tres soldados más y al fin sucumbió, bajo el fuego de los arcabuces, este último jefe del gran imperio Yaracuy. En los estertores de la muerte aún pronuncia una frase que certificaba la entereza de su carácter: "Muero, pero no muero solo".

Y asi la brava raza que poblara las espléndidas llanuras de **Guadabacoa** conoció el dolor inmenso de saber la pérdida de aquél, su cacique heroico, todo pujanza y decisión.

Hoy, aquí en Venezuela, el rio que copiara en sus aguas la bravura de aquel aborigen, perpetúa con dicho nombre la memoria del gran jefe de esa tribu desaparecida para siempre.

Manuel PERFILES.

HISTORIA DE VENEZUELA

(PARTE III)



Plan de defensa de Guaicaipuro. — Muerte de Fajardo.

El valiente Juan Rodríguez Suárez, al tener conocimiento de las fechorías que Lope de Aguirre venía cometiendo, resolvió abandonar temporalmente la persecución de Guaicaipuro para ir al encuentro del terrible vasco. Con tal propósito, y con sólo seis hombres, salió del Valle de San Francisco con dirección a Valencia. En el camino fué sorprendido por las fuerzas unidas de Guaicaipuro y Terepaima, las cuales eran tan numerosas que ni las armas ni los caballos de los españoles fueron suficientes para defenderlos del furioso ataque de los indios. Muchas horas duró el combate, pero al fin, rendidos de cansancio y acribillados de heridas, fueron los españoles uno a uno rindiendo la vida.

Este triunfo hizo concebir a Guaicaipuro la idea de libertar a su patria del yugo español; en consecuencia entró en negociaciones con todos los caciques de la región para unir las fuerzas de que disponían en el logro de ese objetivo.

Vuelto Fajardo de Margarita y conocedor de los planes de Guaicaipuro, (su condición de mestizo indio le daba muchas ventajas) pidió auxilio al Gobernador Collado para defender las Villas de San Francisco y del Collado. Cien hombres al mando de Luis Narváez salieron de Barquisimeto en enero de 1562, para ir en ayuda de Fajardo; pero Narváez, inexperto en la lucha con los indios, marchaba con su fuerza sin organización ni género alguno de precauciones. En esta condición fué sorprendido por los indios que, al llamamiento de Guaicaipuro, convergían hacia el Valle de San Francisco. Fué tan rudo el ataque de los indios, que de las fuerzas al mando de Narváez, tan sólo tres hombres pudieron escapar con vida.

Fajardo, al conocer esta noticia, resolvió abandonar San Francisco y concentrar sus fuerzas en el Collado para mejor defender esa plaza, lo cual hubiese seguramente logrado de no ser desatendidas por el Gobernador todas las subsecuentes peticiones de ayuda que Fajardo le hiciera.

Sucedió a Collado el Licenciado Bernaldes. No dió éste mayor atención que su antecesor a las instancias de Fajardo, el cual, después de cruenta lucha, abandonó "El Collado", despachó parte de sus fuerzas para Borburata y se retiró con el resto a Margarita.

No era Fajardo hombre que se dejara intimidar por el fracaso. Tan pronto como llegó a la mencionada isla, comenzó activamente a reunir los medios para reconquistar lo perdido. Mucho ayudó a facilitarle en su empresa el cariño que sus paisanos le profesaban, su valor bien demostrado y el prestigio adquirido en sus pasadas aventuras.

El año de 1564 encontró a Fajardo listo para recomenzar la lucha. Pasó éste con sus fuerzas a la Costa Firme, acampando en las inmediaciones de Cumaná. Allí recibió un mensaje de Alonso Cobos, Justicia Mayor de esa Provincia, el cual le suplicaba visitarlo, diz que para tratar asuntos de interés para ambos. Aunque Fajardo conocía el carácter traicionero de Cobos y la mala voluntad que para él tenía, no tuvo temor en presentarse solo ante éste. Pero una vez que el indigno Justicia Mayor tuvo a Fajardo en su poder, lo declaró su prisionero, lo puso a juicio y lo hizo ahorcar.

No quedó impune este crimen, pues los margariteños, indignados con el proceder de Cobos, atravesaron secretamente el canal que los separaba de la costa firme, entraron a Cumaná y llevárонse prisionero a Cobos, el cual, por mandato de la Real Audiencia de Santo Domingo, fué a su vez ahorcado.

CONVIERTA EN DINERO SUS IDEAS

El propósito del plan "Convierta en dinero sus ideas" es estimular a los trabajadores de la Compañía a desarrollar ideas prácticas y originales que en una u otra forma signifiquen mejoramiento en los métodos de trabajo, y a la vez, ventajas para los trabajadores.

Teniendo en cuenta las numerosas oportunidades que a diario se han de presentar en los distintos trabajos que en la Compañía se realizan, tanto en los métodos de operación, (Seguridad y eficiencia) ya sea en los Campos como en las oficinas, garages, plantas, pozos, etc., etc., no nos cabe la menor duda que muchas serán las "Ideas" que nuestros trabajadores nos seguirán enviando.

Los **Premios en efectivo**, se distribuirán de acuerdo al mérito de las sugestiones enviadas, y según el criterio del Comité Fiscalizador que para dicho fin se ha formado.

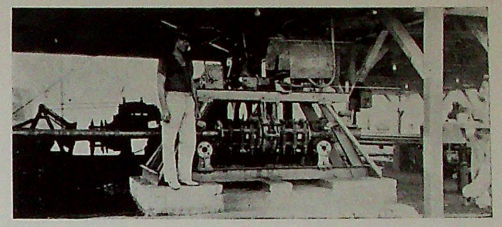
No hay que dejar sus ideas almacenadas en la cabeza; preséntelas a su Jefe o al Departamento de Relaciones Industriales. Si nota algún peligro en su trabajo, no se quede callado, sugiera la manera de evitarlo... con esto habrá hecho tres cosas: proteger la vida de su compañero de trabajo, ganar dinero y defender su propia vida, ya que usted mismo puede ser también la víctima.

COLABORADORES DE "EL FAROL"

Caracas: Enrique Puig, Corvé R. — Maracaíbo: Pedro Maninat, José M. Fernández. — La Salina: R. Salazar. — Lagunillas: Sr. Víctor Pinedo. — Tía Juana: D. Perozo Díaz. — Caripito: A. Fuenmayor, J. B. Marín. — Quiriquire: Dr. Ciro Vásquez, Andrés Mistage. — Pedernales: José Núñez Fermín, Rafael A. Linares. — Cumarebo: C. F. Defendini. — Güiria: O. Pegazini. — Temblador: Francisco Fermín.

Las Tuberías para el Petróleo en el Lago de Maracaibo

POR cuanto prácticamente todas las líneas de tubería que emplea la compañía para las explotación de petróleo en los campos del Zulia encuéntranse instaladas en el Lago de Maracaibo, es absolutamente necesario tomar precauciones adicionales en su preparación contra la oxidación y la corrosión, las cuales, rápidamente causarían su deterioro si tales precauciones no fueran tomadas.



Maquinaria para limpiar tubos.

Es bien sabido, que toda la producción de la Lago Petroleum Corporation se obtiene de pozos que se encuentran situados en el Lago. Todas las líneas de tuberías de salida, de gas y de bombeo se hallan colocadas en el fondo del Lago conectando los pozos con las estaciones de salida y éstas con las de bombeo, las cuales a su vez con los tanques de almacenaje. Cuando se considera que los pozos están situados en el agua a distancias que llegan hasta a 10 kilómetros de la orilla, es fácil comprender que deben tomarse las mayores precauciones para instalar y proteger dichas líneas.

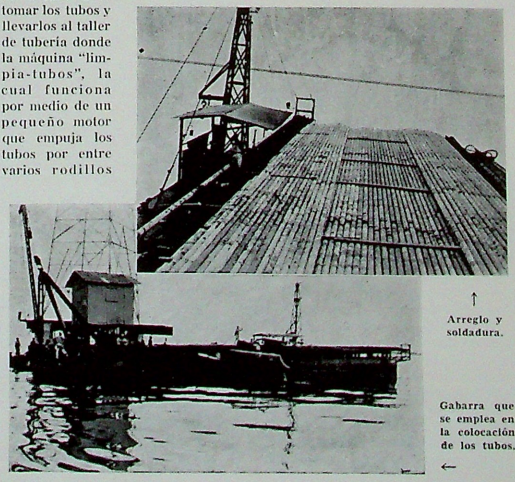
Así, encontramos que el tamaño de las tuberías varía de acuerdo con el uso a que se les vaya a destinar, desde 3 pulgadas hasta 12 pulgadas, y las secciones tienen un tamaño de 20 a 24 pies de largo.

El primer paso en la preparación de la tubería es tomar los tubos y llevarlos al taller de tubería donde la máquina "limpia-tubos", la cual funciona por medio de un pequeño motor que empuja los tubos por entre varios rodillos provistos de pequeños dientes. Estos dientes limpian al tubo del sucio y óxido que pueda tener y una vez limpio, el tubo es llevado al estante de tubos donde se le aplica una primera capa de pintura. Una vez seco, se sumerge en una solución de asfalto caliente. Luego se saca de ésta y una vez que se ha enfriado un poco se vuelve a sumergir en una solución caliente de cal, la cual fija el asfalto. De aquí los tubos son llevados y colocados en un estante para que se enfríen y sequen.



Su pintura.

Después que los tubos se han secado, son trasportados en camiones de plataforma a los estantes que se encuentran en la orilla del lago y allí son soldados en unidades de cuatro, cinco o seis secciones cada una.



↑ Arreglo y soldadura.

Gabarra que se emplea en la colocación de los tubos. ←

Las conexiones soldadas se cubren entonces con una cubierta protectora, quedando ya listas las tuberías, para su instalación. Se colocan en una gabarra la cual es remolcada hacia la gabarra colocadora de tubería. Esta última fué construida especialmente para dicho trabajo y puede llevar hasta cinco o seis millas de tubería de cuatro pulgadas de una vez. Esta gabarra posee unos rodillos que facilitan la tarea de soldar los extremos de las varias secciones y las desliza dentro del agua a medida que van siendo soldadas. Las conexiones así soldadas también se cubren con la cubierta protectora, teniéndose la seguridad que la superficie de toda la tubería está bien protegida con la solución de asfalto. A medida que el soldador va haciendo las conexiones, la gabarra se mueve hacia adelante, colocando de 80 a 100 pies de tubería cada vez.

EL SECRETO DEL TERRANOVA



En el cruce de los dos callejones, al pie del mango copudo y en flor que da frescura y sombra a la encrucijada, a pocos pasos de la vieja casona colonial, conversan a su modo los cuatro compañeros y amigos: César, el terranova, apoya con aire melancólico sobre las patas delanteras extendidas la testa enorme, donde los ojos, grandes y claros, de expresión mejor que humana, son dos pozos profundos, llenos de un agua de bondad que brota del corazón directamente. Lulú, el falderillo, blanco y diminuto, de ojuelos pícaros y hocico impertinente, pretende que los otros le rindan pleitesía, porque vive en las faldas y a la vera del ama. Douglas, cruzado de dogo y mastín, de nariz arremangada y pelirrojo como unas candelas, hecho a colgarse del belfo de los toros y a rendirlos. Moro, mitad pastor y mitad perro de aguas, es el perro guardián. De pelaje negrísimo, tiene en medio de la frente una estrella blanca, le parte en dos la garganta y el pecho.

César.—¿Y Lobo? ¿No ha vuelto?

Lulú.—¡Qué ha de volver! Es un descastado... un descastado... un descastado. Lleva ya toda una noche y todo un día. ¡Cuándo hubiera yo podido pasar lejos del ama toda una noche! Es un descastado.

Moro.—Lobo nos deshonra.

César.—Lobo es como es, ni más, ni menos.

Douglas.—Es un presuntuoso y un ingrato. Bastó que un señor cualquiera, apenas amigo, viniera en automóvil y le hiciera arrumacos, para que se fuera muy orondo, con las orejas muy tiesas y no haya dado hasta ahora señales de vida. Sí, presuntuoso e ingrato. Para él no hay amo, ni casa, ni compañeros, sino vida comodona y regalada, con paseos en automóvil. No es más que un perro de automóvil.

Y, al expresarse así, tuvo el mastín, con un ímpetu de furia desdeñosa, una visión de sangre en lo hondo de las pupilas: veíase a sí propio, asaltando y tumbando una res en el silencio de la pampa.

Moro.—Mi primer amo era un pobre arriero enfermo, de los Altos de Mariche. Yo lo acompañaba algunas veces a la ciudad, pero las más de las veces él me dejaba al cuidado de su rancho, nada bien provisto, a no ser de chiripas y goteras. Particularmente cuando se tardaba largo tiempo en la pulpería, hasta me maltrataba. Pero en sus ojos yo sabía leer su pena y su miseria, y por nada del mundo le habría dejado para irme con nadie en automóvil. Como tampoco habría cambiado el pan duro y la negra bazofia de su cena por manjares de rico. Y no lo abandoné sino cuando hinchado, exangüe y sin movimiento, me lo escondieron bajo la tierra.

Lulú y Douglas.—Lobo es un descastado... un descastado.

César.—El es como es, ni más, ni menos.

Ante la filosofía bonachona y el imperturbable es como es de César, que sonaba como una excusa, los otros protestaron irrumpiendo en un coro de ladridos.

César.—Digo que es como es porque no quiero hacerle ningún reproche. Y os diré por qué no me atrevo a dirigirle reproche alguno, con tal que no lo repitáis. ¿Sabéis por qué? Pues, porque Lobo es, entre los nuestros, el que más se parece a los que son de la raza del amo. Una vez el amo, para hacerse grato a un amigo, o protector suyo poderoso, quiso regalarme a éste o a sus niños. Con dulces mimos y zalamerías de toda especie, me llevaron engañado, pero esa misma noche me escapé, y, aunque me habían trasportado muy lejos, al amanecer ya estaba de vuelta. Por segunda vez me llevaron y, como entonces me sujetaron bien, la cosa fué más dura: así y todo escapé de nuevo, decidido a resistirme si por tercera vez intentaban llevarme. Pero no lo intentaron, y me dejaron tranquilo. Desde ese momento sé lo que nos distingue de los hombres. El amo se desprendía fácilmente, demasiado fácilmente de mí, mientras yo no podía ni puedo desprenderme de él, como no podía Moro desprenderse de su amo, el arriero enfermo y pobre de los Altos de Mariche. ¿Comprendéis ahora por qué no digo de Lobo sino que es como es?

Ahí, cerca, a un brusco soplo de brisa que vino del este, se desgajó un bucare. Sobrecogidos de pavura ante el trueno del gajo en el cafetal, en vez de ladrar, los cuatro compañeros y amigos conmovieron y rasgaron el aire con sendos gañidos quejumbrosos. Como los humanos cuando en su interior se desvanece la ilusión de ídolos y dioses, aquellas indecisas larvas de almas, aquellas humildes almas rudimentarias lloraban quizás con su lastimero gañir la ilusión que en ese momento naufragaba y se desvanecía dentro de ellas: la ilusión de su ídolo, de su dios, del Hombre.

Manuel DIAZ RODRIGUEZ.

Las Enfermedades, su Virulencia, Profilaxia y su Curación

(III PARTE)

Ha quedado plenamente demostrada la factibilidad que existe de lograr establecer en una selva virgen un sitio a propósito para un campamento, a cuyo efecto ha sido posible nivelarlo y limpiarlo de maleza, desecarlo convenientemente, y en definitiva, construir viviendas adecuadas y completas para los trabajadores, tal como lo ha hecho la Compañía, en la región Oriental del País.

Sin embargo, para que estos campamentos puedan dar los resultados de higiene apetecidos es necesario que cada persona coopere con los dirigentes locales en mantener un "standard" alto de higiene personal, a fin de que la sanidad de las inmediaciones obtenga para ellos los mejores resultados y asimismo los adelantos modernos puedan tener franco carácter de eficacia. Por ejemplo: al agua para beber se le presta especial atención. Esta se obtiene de un arroyo cercano, y solamente a un costo enorme es que se logra que esta agua quede libre de todos aquellos sedimentos y partículas de vegetación que pueda contener. Luego es filtrada para purificarla más y por último es sometida a un nuevo tratamiento para que de este modo cuando llegue al consumidor resulte agua pura para beber. Naturalmente, toda persona debe cuidar que no se desperdicie esta agua.

Y para solucionar el problema de las aguas negras, se han instalado modernos tanques sépticos en todos los campamentos. Estos tanques están construidos de manera tal que su capacidad es más que suficiente para las necesidades de todas las familias; mas si se usa una cantidad excesiva de agua, los tanques no funcionan bien y pierden su eficacia. Se debe tener cuidado en no botar agua sucia ni desperdicios en las inmediaciones de la casa donde pueda formar charcos y fomentar así la cría de mosquitos y moscas.

Pertenece también a la sanidad particular la moderación para comer y beber; insistiendo siempre en el hecho que la carne que se coma esté bien cocida para destruir toda oportunidad de que se produzcan parásitos intestinales.

Hoy los niños reciben una instrucción adecuada en las escuelas provistas para cada distrito y no se ha olvidado tampoco la instalación de clubs donde el trabajador y su familia puedan tener sus reuniones sociales. Los juegos deportivos son también métodos excelentes para conservar y desarrollar la salud de los individuos, y constantemente vemos a grupos animados, jugando futbol y base-ball.

Se proveen funciones cinematográficas a precios módicos para que todos puedan fácilmente enterarse de lo que acontece en otras partes del mundo y estimular de este modo nuevas ideas y nuevos conceptos.

Pero volvamos al cuidado del cuerpo. Esta preocupación debe nacer en el hogar. Al caso, para facilitar un mejor modo de limpieza, la construcción de las viviendas modernas es tal que las paredes y los pisos puedan limpiarse con facilidad todos los días. Ninguna cosa sucia ni desperdicios debe dejarse acumular jamás en los rincones donde puedan atraer moscas y otros insectos nocivos. La ropa personal y la ropa de cama debe lavarse y cambiarse con frecuencia. Y también prestar de preferencia especial cuidado en lavar el cuerpo y cambiarle la ropa a los niños. Tomando todas estas precauciones las probabilidades de no enfermarse son mucho mayores. Desgraciadamente es cierto el hecho de que en la tierra y en el aire hay muchos microbios en espera de un momento apropiado para causarnos daño y enfermarnos. También una pequeña lesión de la piel puede infestarse con gran facilidad. Hemos visto muchas veces en la clínica abcesos enormes y heridas peligrosas procedentes de infecciones en rasguños y otras heridas superficiales de la piel. Si se sufre de un aporreo, cortada, o rasguño se debe tener siempre especial cuidado en mantener limpia la parte afectada hasta que ésta haya sido vista por algún funcionario del personal médico. Es bien sabido que los abcesos grandes causan una destrucción excesiva de las capas celulares y también muchos antecedentes hablan de que en muchas ocasiones son éstas causa de la pérdida de un miembro. Una lesión pequeña se curará pronto si se mantiene limpia y atendida, pero por el contrario si se descuida y no se le opone la antisepsia necesaria ésta ganará terreno y será consecuencialmente causa de que la persona afectada pierda muchos días de trabajo y hasta en muchos casos pueda llegar a la incapacidad total.

La Industria del Petróleo Tiene Invertido un Promedio de $ 18.400 por cada Trabajador

Para proveer empleo para su casi un millón de trabajadores, la Industria del Petróleo de los Estados Unidos tiene invertido un promedio de $ 18.400 por cada trabajador, según estudios hechos sobre el particular. La inversión por trabajador es más fuerte en la rama de producción donde su porcentaje llega a $ 47.000 por cada trabajador, y más baja en el Departamento de Compras, donde el promedio es de $ 6.000.

La inversión total en la industria del petróleo, aproximadamente $ 15.000.000.000, se ha duplicado en los últimos 16 años y este tan rápido aumento se debe al constante reemplazo de equipo relativamente nuevo pero técnicamente anticuado. La introducción de mejoras en los procesos de refinación ha requerido nuevas inversiones que en 1939 llegarán a un total estimado en $ 100.000.000.

Debido a la alta proporción del numerario invertido en el trabajador y ya que la demanda de productos de petróleo se mantiene más estable sin las fluctuaciones de años anteriores, ha traído como consecuencia mayor continuidad en los empleos, llegando al extremo de que el porcentaje de personal que queda durante el año en forma permanente, es más alta que el de cualquiera otra industria manufacturera .

Los ingresos semanales de los trabajadores en la industria petrolera son materialmente más altos que el promedio de todas las industrias manufactureras. Los ingresos semanales de los trabajadores de las refinerías son 40 por ciento más altos que el promedio de todas las industrias; y los trabajadores de producción ganan 37 por ciento más cada semana que cualquier trabajador de tipo corriente de industria manufacturera.

- EL PUBLICO BEISBOLERO AMERICANO ACLAMA A ALEJANDRO CARRASQUEL -

EL NOVATO VENEZOLANO SE PERFILA COMO UNA ESTRELLA EN LAS GRANDES LIGAS

En los Estados Unidos este año, los millones que aman el Base-ball están experimentando una grata sorpresa con el descubrimiento de que Venezuela es realmente un país beisbolero. Este descubrimiento se debe a Carrasquel. Al efecto el joven de Caracas ya tiene a la multitud aclamándolo cada vez que entra en la Caja lanzadora. Aquí en Venezuela sentimos justificado orgullo por el éxito de este jugador nuestro; el primer venezolano que figura en las Grandes Ligas. Y como los "fanáticos" están siempre ansiosos de noticias sobre Carrasquel, hemos pedido a Shirley Povich, el bien conocido escritor deportivo del "Washington Post", un artículo especial para "El Farol". Debe advertirse que Mr. Povich ve a Carrasquel y al resto de los jugadores del Washington constantemente, no solamente en su casa, sino en aquellos viajes cuando los "Senadores" van a New York, Boston, Philadelphia, Chicago, St. Louis, Detroit y Cleveland.

N. DE LA R.



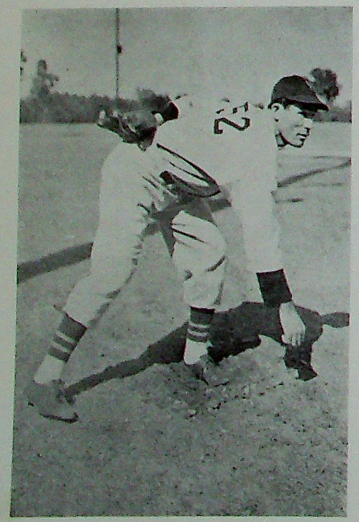
(Por Shirley Povich, Corresponsal del "Washington Post", Especial para "El Farol".

Cuando hace pocos años el Presidente Roosevelt anunció su política del Buen Vecino hacia los países del Centro y Sur América, hablaba en el amplio sentido de recíproca amistad y de los valores de un mejor entendimiento entre los Estados Unidos y la América Latina. Al caso, no se recuerda que él mencionara a un joven mecánico de automóviles empleado entonces en Caracas, Venezuela!

Pero ahora en Washington, D.C., llaman Buen Vecino Alejandro Carrasquel, a este reformado trabajador de automóviles que se ha transformado en un pitcher estrella del "Washington" de la Liga Americana, y está asombrando al Baseball de las Grandes Ligas con sus hechos reales en el montículo del lanzamiento.

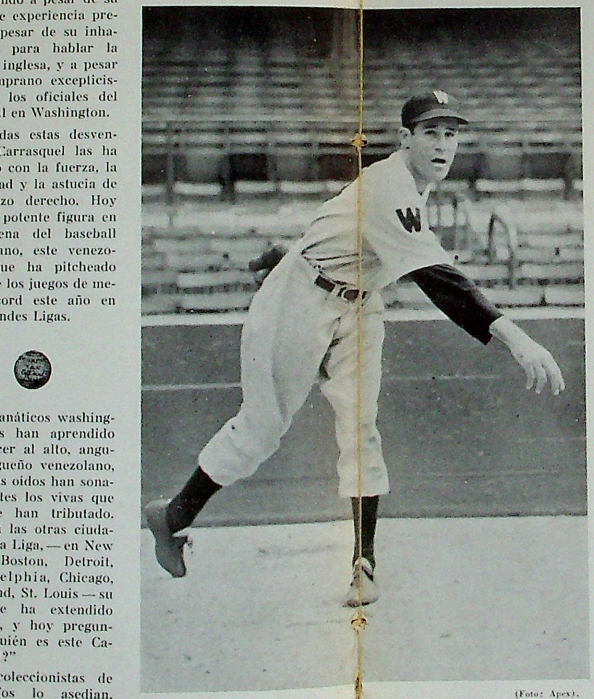
Una leyenda sin paralelo en el lanzamiento del Baseball es la de Carrasquel. Como el primer venezolano que ha firmado un contrato en las Ligas Mayores de Baseball, ya es reconocido como un éxito rotundo a pesar de su falta de experiencia previa, a pesar de su inhabilidad para hablar la lengua inglesa, y a pesar del temprano excepticismo en los oficiales del baseball en Washington.

A todas estas desventajas, Carrasquel las ha barrido con la fuerza, la habilidad y la astucia de su brazo derecho. Hoy es una potente figura en la escena del baseball americano, este venezolano que ha pitcheado unos de los juegos de mejor record este año en las Grandes Ligas.



"¡Allá va la pelota!"

(Foto: Acme).



Entrenándose en el Campo del "Washington". (Foto: Apex).

Los fanáticos washingtonianos han aprendido a conocer al alto, angular, trigueño venezolano, en cuyos oidos han sonado fuertes los vivas que ellos le han tributado. Pero en las otras ciudades de la Liga, — en New York, Boston, Detroit, Philadelphia, Chicago, Cleveland, St. Louis — su fama se ha extendido también, y hoy preguntan: "Quién es este Carrasquel?"

Los coleccionistas de autógrafos lo asedian. Multitudes lo esperan fuera de los Stadiums para tener una vista más cercana de él. Los empleados de los Hoteles, con cierto temor, se preguntan en voz baja: "Cuál es Carrasquel?" cuando los jugadores del "Washington" llegan a una nueva ciudad. Todos están intrigados por el hecho de que él es un venezolano que es yá una sensación como pitcher en su primer año en las Grandes Ligas.

Y para todos ellos Carrasquel tiene la misma congratulación, una sonrisa y un "Okay", la única palabra inglesa que conoce. Pero esa sonrisa es un encanto poderoso y la gente se separa de él agradablemente impresionada.

Sin embargo de ésto, no es Carrasquel un individuo solitario en el Club Washington. Su permanente compañero de cuarto es Roberto Estalella, outfielder, natural de La Habana. Con Estalella, va Carrasquel todas las noches a ver una película en el Teatro más cercano o a cualquier circo que se encuentre en la localidad. Allí encontrará Usted a Carrasquel y a Estalella, riéndose, jugando con los monos y admirando las bestias grandes.

Lo que no sabia el Club Washington cuando Carrasquel le firmó el contrato en la primavera pasada era que Carrasquel en el arte de pitchear no era un "frijol verde". No sabian ellos que por 12 años habia estado pitcheando, en invierno y en verano, en Centro América y en Venezuela, ni sabian que habia pitcheado en compañia de estrellas de las Grandes Ligas como Burleigh Grimes, George Earnshaw, George Mc. Quinn, Johnny Mize y Baxter Jordan que habian dado una vuelta a La Habana, Puerto Rico, Santo Domingo y Venezuela con teams tempestuosos.

Así se sorprendió el Manager Bucky Harris cuando notó que el alto venezolano no era un novato verde cuando empezó a pitchear después de vestir un uniforme del Washington por la primera vez en un dia de Febrero en el Campo de Entrenamiento en Orlando, Florida.

"Vean", dijo Harris, "este sujeto actúa como si supiera pitchear. De cualquier manera, en cualquier forma que sea, él domina los principales puntos".

Pero nos hemos adelantado en nuestra historia, o mejor dicho, en la historia de Alejandro Carrasquel.

Fué en un banco de un parque de La Habana, en un dia del pasado Enero, que Carrasquel puso su firma en un contrato del "Washington" con mano trémula. Por accidente, Joe Cambria, explorador del "Washington", lo habia descubierto. Cambria estaba en Cuba para contratar a un joven gigante cubano llamado Roberto Ortiz, que le habia sido recomendado como una bella promesa pitcheadora. En La Habana Cambria se encontró con Joe Rodriguez, antes primera base de los Gigantes en New York. "No es a Ortiz a quien Usted necesita", le dijo Rodriguez, "es a un sujeto llamado Alejandro Carrasquel. El es la mejor promesa de Liga Grande que jamás he visto. No hay equivocación alguna en cuanto a que es gran jugador de Liga. Lo he visto pitchear en La Habana, en Puerto Rico y en Venezuela. Está ahora en La Habana. Asegúrelo". Asi Cambria, con Rodriguez de intérprete, buscó a Carrasquel. Y finalmente en un parque de La Habana, sentados en un Banco, lo persuadieron de que firmara un Contrato para el "Washington", después de pintarle un lindo cuadro de muchos dólares y buena vida en las Grandes Ligas.

Tan interesado estaba Rodriguez en la potencialidad de Carrasquel, que lo acompañó hasta Orlando personalmente para entregarlo al campo de entrenamiento del "Washington". El Manager Bucky Harris oyó con excepticismo lo que Rodriguez relataba respecto de la actuación de Carrasquel en Centro y Sur América. Harris habia oido ya de otros fenómenos, de los cuales ninguno habia sido capaz de pitchear a los jiteadores de las Grandes Ligas.



Pero el dia en que Carrasquel por primera vez vistió el uniforme del "Washington", Harris se quedó admirado de lo que veia. Desde cierta distancia estaba observando a Carrasquel que practicaba, y dijo a un grupo de corresponsales beisboleros de periódicos: "El venezolano está practicando allá, y desde aqui parece como que actúa bien. Vamos para allá a verle más de cerca". Y en compañia de los reporters, Harris se acercó a donde estaba Carrasquel y en silencio le vió tirar una bola rápida por encima de la mano.

"Dígale que me deje ver su curva" ordenó Harris a Rodriguez. En español Rodriguez trasmitió la petición a Carrasquel.

Y Harris presenció una hermosa curva romper medio a medio el plato, y asintió con una aprobación silenciosa.

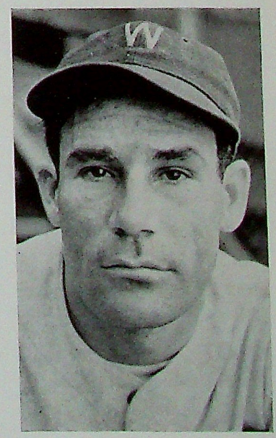
"Respecto de su **sidearm delivery**, tiene él alguno?" dijo Harris a Rodriguez.

Siguió una charla en español y Carrasquel soltó primero una bola rápida de pelota cruzada por todo el corazón del plato y después media docena de curvas de lado o **side arm.**

"Mm- Mm- Mm-" se le oyó a Harris, y no quedó duda alguna de su aprobación.

Esa noche, alrededor de varias lisas de cerveza, el Manager del "Washington" se expresó respecto de Carrasquel así: "No lo hubiera creido si no lo hubiera visto con mis propios ojos; pero ese alto venezolano sabe pitchear. En alguna parte debe haber aprendido cómo se pitchea. Lo he visto

(Pasa a la pág. 21)



El Gran Carrasquel. (Foto: Acme).

Evite Usted en Toda Circunstancia los Accidentes

Ya Llegó la Epoca de las Vacaciones

Ha llegado la época de las vacaciones! Aumentará el tráfico! Más niños habrá en las calles y más largos viajes se efectuarán quizás a través de regiones extrañas del país.

Cuando los niños están jugando, muy rara vez piensan en los peligros del tráfico. Aun cuando parezca que están a salvo en la acera, pueden precipitarse en la calle en cualquier momento. Una pelota que rueda es un signo seguro de que algún niño correrá detrás de ella — quizás directamente por delante de un auto. Unos pocos segundos pueden perderse anticipándose a tales actos, pero el evitar el accidente y el daño, vale siempre el sacrificio de un poco de tiempo. Los pocos segundos requeridos para ir más despacio pueden así evitar incalculables pesares y sufrimientos.

La estadística al respecto es terrible: en un año unos 4.500, entre niños y niñas menores de 15 años, fueron muertos en accidentes de automóvil y cerca de 150 mil recibieron daños, de los cuales muchos quedaron inútiles para toda la vida!

Mas, bueno es advertir que conductor circunspecto y prudente, da siempre al peatón una oportunidad. Ese nunca lo atolondra con toques de corneta y resiste al impulso de adelantar en el mismo instante en que la luz del tráfico se torna verde. El, por otra parte, recuerda que alguna vez también fué atrapado por el cambio de una luz, y así extiende a los peatones la misma cortesía que él pudiera esperar cuando anda a pie.

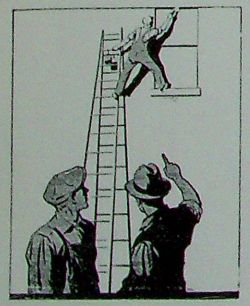
En nuestro deseo de cooperar con el programa de conducción más segura y prevención de accidentes en las calles y en los caminos, sugerimos la importancia de requerir una mayor vigilancia por parte de todos los conductores y operadores de vehículos de motor y que sea puesta de relieve con especial atención en esta época de vacaciones. Ellos deben tener siempre en la mente el hecho de que el chofer honrado, cortés y cuidadoso es la mejor de todas las garantías y que por ello consiguen fácilmente colocación, puesto que saben seguir el manual de seguridad, e invariablemente muestran así, su habilidad en el manejo, adoptando igualmente buenos hábitos en el camino.



Doloroso epílogo de una imprevisión.

Accidentes que se Pueden Evitar Fácilmente

Desde luego en las labores diarias de toda industria no se está a salvo nunca de riesgos y accidentes. Mas sinembargo tomando ciertas precauciones, quizás con la necesaria atención o con un simple sentido de orden pueden fácilmente eliminarse muchos peligros imprevistos. De allí, que al hablarles hoy a los trabajadores en general, señalemos algunos de ellos en la seguridad de que al ser observadas en todas sus partes las siguientes advertencias se obtendrá sin esfuerzo mayor un porcentaje amplio de seguridad individual y colectiva.



Imprudencia manifiesta.

Constituye siempre un peligro:

1. — Caminar sin mirar dónde se va; entrar en oficinas y talleres mientras se leen periódicos, correspondencia, etc.
2. — El subir sobre sillas, cajas y otros medios de apoyo, improvisados.
3. — Dejar cajones de escritorios, archivos abiertos o cualquier otro objeto colocado solo de modo circunstancial, porque puede uno tropezar con ellos; igualmente resulta siempre peligroso el dejar útiles de trabajo esparcidos en el suelo.
4. — Inclinarse muy atrás en cualquier tipo de silla, o subir sobre pequeños andamios improvisados.
5. — Tratar de abrir ventanas muy apretadas o levantar impropiamente objetos o tratar de mover igualmente objetos muy pesados.
6. — Apilar objetos o útiles en estantes "burros de madera" o en otros lugares en forma insegura.
7. — Utilizar, en forma poco cuidadosa cuchillos, tijeras o raspadores y cualquier otro instrumento cortante.
8. — Arriesgarse imprudentemente con ventiladores en marcha.
9. — Arrojar fósforos encendidos, cigarrillos en canastos o cestas de papeles.
10. — Arrojar objetos por la ventana, particularmente vasos y objetos de vidrio rotos.



De que no hay manera de prever ciertos accidentes, no cabe dudarlo. Allí está, por ejemplo, el caso de un pobre señor que de súbito se vió precisado a detener su coche para no atropellar a una tortuga y... de súbito también y en el mismo acto, se abalanzó sobre su coche otro que iba detrás.

NUESTRA PORTADA

Aparece hoy en nuestra portada un primer premio de la Exposición de Otoño de Madrid en 1934. Dicho lienzo ha motivado calurosos comentarios de crítica europea entusiasta y afirmativa. El influjo de este precioso cuadro se ha reflejado en formas varias. Bien ilustrando las páginas — su fotografía — de la famosa obra filosófica "Bases Criterológicas del pensamiento Luliano" de que es autor el ilustre Dr. F. Sureda Blanes, como sirviendo de tema artístico a la prestigiosa revista balear "Brisas". A este respecto escribe la selecta y citada publicación: "Santos Balmori vindica y triunfa plenamente en su retrato de Raimundo Lulio trabajando a la espátula sobre fondo de oro, destacándose en la figura los ojos fuertes del vidente y la austeridad genial del carácter del "héroe nacional de los grandes espíritus". Balmori ha logrado armonizar en dicho cuadro la serenidad de la visión con la sonoridad vistosa de las cascadas opulentas. Este lienzo que recoge la efigie de Raimundo Lulio debería quedar en España en un Museo como producción admirable y particularmente en Mallorca donde ha sido inspirado".

Ahora bien, hasta la fecha sólo habíanse publicado de tan famoso lienzo variadas copias fotográficas. Hoy ofrecemos la reproducción total de él dado que el original (90×73 ctm.) se encuentra en Caracas donde nos ha sido facilitado a tales fines por su propietario el escritor y novelista venezolano Dr. Antonio Reyes.

IDEAS....

(Viene de la pág. 6).

el desarrollo de ideas luminosas". Un conocido mío se ha impuesto la costumbre de escribir una observación o anotar una idea cada uno de los días del año, bien se sienta inclinado a ello, bien no sienta tal inclinación. Sus notas abarcan amplísimo radio — tratan de las personas con quienes tiene relaciones, de filosofía, de política, de la naturaleza humana, de su trabajo, de la vida, en fin. Declara este conocido mío que como resultado de esta disciplina se ha hecho un observador más perspicaz y disfruta de mayor claridad en sus pensamientos. Su cerebro ha ganado en fecundidad, y la costumbre de dar forma escrita a sus pensamientos lo ha enseñado a expresarse con mayor soltura y con mayor efectividad.

Las relaciones que existen entre la lectura y el pensamiento demandan un poco más de estudio. Es bien conocida aquella observación de Tomás Hóbber: "Si yo hubiera leído tanto como otros hombres sería tan ignorante como ellos". Otro escritor declaró que el tratar de aprender a pensar a través de la lectura es algo así como tratar de aprender a dibujar calcando; dejamos que el cerebro del autor se encargue totalmente de pensar y de hacer las correspondientes observaciones. Demócrito, el famoso filósofo griego, llegó al extremo de sacarse los ojos para verse obligado a pensar, puesto que ya no podía leer.

Pero la gran mayoría de los grandes pensadores han sido insaciables lectores: sólo que saben leer. El secreto estriba en dar a la mente un poco de libertad. Y si la imaginación se excita como resultado de alguna idea con que se tropiece en lo que se lee, y se lanza por algún nuevo sendero, por su propia cuenta, lo que conviene es cerrar el libro o doblar el periódico para dejar a la mente en completa libertad de explorar un poco. Así la lectura viene a ser un estímulo para pensar con originalidad.

El mismo Wallas ya mencionado declara que para la mayoría de la gente la lectura del periódico es "un constante ejercicio en la mala costumbre de gozar a medias de una serie infinita de ideas inconexas, y de olvidarlas por completo al poco tiempo".

Cuando al leer un libro tropecemos con un párrafo o con una frase que nos dé la impresión de ser la cristalización de un asunto, o de arrojar luz sobre él, o cuando encontremos una idea que nos parezca nueva o sorprendente, es poco menos que un pecado seguir adelante precipitadamente sin detenernos a anotar el párrafo, o la frase, o la idea, en alguna forma especial que nos permita enriquecer nuestro propio acervo. A menos que lo hagamos no pasarán muchas horas sin que aquello se disipe en la niebla de nuestra memoria.

Algunos de los intelectuales más destacados del mundo deben mucho de su educación a la costumbre de leer con un lápiz siempre al alcance de la mano. Hombres de este tipo no se limitan a pasar precipitadamente los ojos sobre las páginas del libro: a cada una de ellas le sacan todo su jugo.

Haga el lector la prueba de anotar todas y cada una de las palabras extrañas o medio olvidadas con que tropiece en el curso de un día — no sólo palabras altisonantes o inusitadas, sino aquéllas que nos den la impresión de ser aplicables en formas nuevas. Es cosa sencilla revisar la lista por la noche, y resulta posible, a través de un elemental archivo, no sólo enriquecer nuestro léxico, sino también aumentar de modo considerable el interés de nuestra conversación y de nuestras ideas. Es una inversión de tiempo que produce una vida más fecunda.

En el cerebro de quien viva a la velocidad con que se vive actualmente se acumulan pensamientos, impresiones, observaciones e ideas con tal rapidez que a menos que se forme el hábito de ir apuntando nuestras propias observaciones lo probable es que se nos escapen numerosas ideas de gran valor potencial.

(Reproducido de la Revista Rotario).

IMPORTANTE INICIATIVA

Complacidos acogemos en nuestras columnas el siguiente comunicado de la **Sociedad Cooperativa de Empleados** de la **Standard Oil Company of Venezuela:**

Señor Director de "El Farol".

Me permito llevar a su conocimiento con el ruego de darle publicidad, y para que ello sea del dominio de los demás empleados de las distintas Compañías Petroleras afiliadas a la Standard Oil Company of Venezuela, que la Junta Administradora elegida en Asamblea General en Junio 20/39, quedó constituida así:

Presidente: H. J. Freytes; Vice-Presidente: M. A. Antonetti; Tesorero: C. J. Barrientos; Auditor Fiscal: J. R. Llovera; Secretario: Fanny Newman; Vocales: A. Michelena, R. A. Guerra, A. Troconis, Luis A. Estrada.

Sociedad Cooperativa de Empleados

Fanny Newman,
Secretaria.

El objeto de la **Sociedad Cooperativa de Empleados**, como su nombre lo indica, es el de un mutuo auxilio entre los empleados que la integran, para la prestación de asistencia médica, en una forma fácil, mediante una pequeña cuota mensual, con la cual queda el socio amparado en su salud. Es una especie de seguro contra las enfermedades.

Para el buen éxito de la **Sociedad Cooperativa** ha de contarse, naturalmente, no sólo con la cuota mensual sino con la buena voluntad de todos sus asociados; constituírse cada uno en celoso defensor de la Institución y velar porque su funcionamiento sea cada día más seguro y que permita ampliar las facilidades que ella ofrece.

Grandes Escritores Venezolanos

Juan Vicente González

GONZALEZ se apasionó desde niño por los héroes de la Independencia, de boca de ellos mismos recogió datos y anécdotas, y de los que murieron en la contienda supo cómo vivían, amaban y odiaban, oyendo a sus viudas, a sus madres, a sus hijos. Su imaginación de artista no se contentaba con referir hechos; corría desde luego al actor, al hombre, para infundirle sus propias pasiones. Ni sólo se complacía su corazón de patriota en divisar en el pasado acciones gloriosas: aspiraba fervorosamente a que se repitiesen. Un suceso brutal interrumpió de pronto el vuelo de su espíritu: el 24 de enero de 1848, siendo Diputado, oyó las vociferaciones de la turba en la plazuela de San Francisco, y vió correr la sangre de sus colegas y correligionarios.

Abandonó entonces la vida pública, esperando mejores días, y dedicóse a educar niños en un colegio. Durante el paréntesis de diez años en que estuvo, para él, desierta la tribuna y muda la prensa, enriqueció su entendimiento con el fruto de copiosas lecturas, prosiguió con incansable tenacidad sus averiguaciones históricas, y sintió al propio tiempo concentrarse en su alma el más violento deseo de venganza. Cuando vuelve a la contienda política en 1858 preséntase mejor armado que ninguno de sus émulos o adversarios; nadie le aventaja en erudición; su pluma golpea, hiere, desgarra, quema; admira u odia, defiende o persigue con la misma exaltación. En 1859 funda "El Heraldo", y se encumbra sobre todos los periodistas de su época: en la sátira es más artista que José Ramón Villasmil, más punzante que Blas Bruzual, más feliz en la réplica que Pedro José Rojas, más ingenioso que Mariano de Briceño, más brioso luchador que Mauricio Berrisbeitia, más brillante humanista que Larrazábal, sólo comparable en riqueza de estilo con Cecilio Acosta y Fermín Toro. Enfriada hoy la ira que entonces hervía en los corazones, los editoriales de "El Heraldo" son ya obra clásica de literatura e historia política.

Como historiador de Ribas y de sus coetáneos, González tiene las mismas cualidades, buenas y malas, que como polemista. Bien informado siempre, no escribe nunca sin bordar arabescos, sin perder de vista que antes que historiador es literato. Todos sus personajes pecan por algo de postizo o convencional. Les insufla a menudo su propio sentimiento y hasta les presta su estilo: Bolívar en Casacoima conversa como González; las fulgurantes invectivas que pone en boca de Coto Paúl no son todas de éste; el retrato de Muñoz Tébar; acaso el más bello de su galería, parece trazado en un momento de delirio poético; la misma figura de Ribas tiene toques de pintor romántico. Pero de toda suerte, verdadera joya de letras nacionales: rara vez llegó la pluma venezolana a dibujar un cuadro más luminoso ni de vida más intensa.

J. GIL FORTOUL.

EL TALLER

El taller de mi padre fué mi Universidad y mi Academia. El olor de la tinta fresca, del papel humedecido, de los libros recién impresos, son para mí olores tan deleitosos como el de los jardines. No hay para mí tan lindo color como el de la pasta rubia de los rodillos de imprimir. Los viejos tipógrafos, que sabían mitigar con su humorismo las penas de la vida, han sido mis iniciadores en el culto de las letras. El limpio ejemplo de mi padre es mi guía en la existencia, y mi madre me enseñó que se puede habitar como en un palacio, bajo un humilde techo, como era el que nos cubría por muchos años, en los cuartos encalados que nos albergaban en la misma Imprenta, y desde donde oíamos, en las horas de trabajo nocturno, el golpe rítmico de la maáquina, cual si fuera el gran corazón de la casona...

Pedro Emilio COLL.

MERECIDO ASCENSO



Dr. Ciro Vásquez.

Este joven ingeniero nacido en Caracas en 1910, cursó estudios en la Escuela de San Ignacio de Loyola graduándose de Bachiller en 1926. Luego ingresó a la Universidad Central de Caracas a los fines de estudiar Ingeniería Civil, obteniendo allí su diploma correspondiente en 1930. Posteriormente fué enviado por el Gobierno Federal a la Universidad de Tulsa, donde por espacio de dos años y medio dedicóse al estudio de "curso de especialización" en Ingeniería Petrolera, obteniendo el grado respectivo en 1933. También en junio de ese mismo año contrajo matrimonio con la señorita Claire Duff, regresando entonces a Venezuela para prestar sus servicios al Gobierno — durante cuatro años — como Ingeniero Petrolero. En dicha misma calidad pasó luego a trabajar con la Standard Oil Company of Venezuela en Quiriquire en el año de 1937, y ahora ha sido promovido al importante cargo de Jefe-Asistente del Departamento de Ingeniería de Petróleo de la misma Compañía en Caripito.



MARACAIBO

Gracias al interés que ha tenido el Sr. J. M. Fernández podemos anunciar la formación de un equipo de Football, que sin duda alguna viene a llenar un vacío en las actividades del "Lago Sports Club", pues aunque en un principio se habló de organizar una oncena para introducir este deporte entre los empleados y obreros, nunca pudo llegarse a un fin concreto.

De seguidas damos la nómina del equipo de Football del "Lago Sports Club", que pronto empezará sus prácticas en preparación para el próximo Campeonato del Estado Zulia: Angel Bravo, Hugo Acevedo, Rafael Medina, Luis Adrianza, Alfredo Lares, Roberto Garbiras, Humberto Tinoco, J. J. Troconis, J. M. Fernández, René Díaz, Jorge Pineda, Guillermo Guerra, Francisco Ball, Luis Leal Villasmil, Francisco Méndez, Ernesto Romero, Miguel Rosales, Humberto Acevedo.

Deseamos muchos éxitos a estos nuestros representantes en Football, y damos un aplauso al Sr. J. M. Fernández, por su preocupación en hacer deporte.

El Campeonato Juvenil del Estado Zulia que bajo el Comisionado de la Asociación Atlética, Sr. Néstor Núñez, se desarrolló en un verdadero ambiente deportivo, teniendo feliz término el domingo 2 d/c. con la entrega de trofeos y la efectuación de un juego entre el Campeón "Santa Lucía" y una selección. La Reina del Deporte, Srta. Elsie Salas, junto con su corte de honor, dieron mayor esplendidez al festival al hacer acto de presencia al Estadio del Lago, entregando la Reina los trofeos a los más destacados jugadores del torneo.

Felicitamos al Sr. Néstor Núñez por el éxito alcanzado en su cometido.

LAGUNILLAS

Con motivo del campeonato amateur de Baseball que se lleva a cabo actualmente en el Distrito Bolívar, no se han registrado otros eventos de importancia fuera de los del torneo.

Sin embargo el torneo de Cricket, por la Copa "Jaeger", sigue adelante. Damos a continuación una sucinta anotación de los juegos efectuados recientemente.

Lago en Campo Rojo, saliendo derrotado el primero con la anotación de 80 carreras contra 130 del "Cosmopolitan".

Posteriormente se enfrentaron en Maracaibo los Clubs "C. R. S. C." y "Detroit y después de un candeloso juego, éste quedó empatado con la anotación de 63 carreras.

Después los teams "Cosmopolitan" y "Shell" después de un debatido juego en Lagunillas, salieron con la anotación de 93 carreras el "Cosmopolitan" y 69 el "Shell".

Basketball. En La Salina hubo un pimientoso juego entre los clubs Lago "Campo Rojo Sports Club" y Lago "La Salina Sports Club", emergiendo victorioso el primero con la anotación de 12 puntos contra 8 de "La Salina". Reina gran entusiasmo entre los partidarios de este Deporte.

Base Ball. Le tocó al "C. R. S. C." efectuar su primer juego del Campeonato del Distrito Bolívar, enfrentándose al "V. O. C." de Lagunillas. Resultó este encuentro sumamente interesante ya que las novenas respectivas hicieron todos los esfuerzos a su alcance para obtener el triunfo. Sin embargo salió en definitiva victorioso el "V. O. C." con el score de 10 carreras a 5.

LA SALINA

El Basketball es el deporte de más simpatías en este sector petrolero y es practicado y jugado con gran entusiasmo tanto por los trabajadores como por sus esposas e hijos. La Compañía, cuenta con un considerable número de basketbolistas, divididos en bandos masculinos y femeninos y ahora los tenemos bregando una serie de 6 juegos con los teams de la Mene Grande y Campo Rojo de la Lago en Lagunillas, yendo en el puntero los del Campo Rojo.

Sin embargo el Baseball sigue siendo el deporte Rey de todos los tiempos. Ahora mismo hay entablado un campeonato Amateur en el que están tomando parte todas las compañías y un team del Comercio.

Del Football, sólo tenemos que decir que por los momentos está un poco paralizado en lo que respecta al sector Lago-La Salina. En veces se registra uno que otro juego; pero no con el calor entusiástico de antes. Puede que para el número de Setiembre, nuestros futbolistas nos den margen para referirnos a este interesante Deporte.

También en lo referente al Softball este deporte de la pelota floja pasa lo mismo que con el Football; pero dentro de poco se espera que se dará principio a una serie de juegos entre compañías.

TIA JUANA

El día 5 de julio se celebró el quinto juego del Campeonato Amateur del Distrito Bolívar en el Estadio de la Compañía en Tia Juana, entre los teams "Standard" de Tia Juana y "Lago-La Salina" del Campo de La Salina. En este encuentro salió triunfante el "Standard" con la anotación de 7 a 3 carreras.

DEPORTES

CUMAREBO

En estos últimos días tuvieron lugar dos juegos de Softball entre los equipos Campo "B" y Campo "C".

En el primer juego de estos dos equipos, el "Campo "C" se impuso en reñida contienda al Campo "B", con un score de 5 a 7.

En el segundo juego, el cual fué dedicado por los Capitanes Ramiro Leal R. y Chas. Defendini, como bienvenida a la esposa del Superintendente de la Compañía Sra. Celina de Beck, éste no tuvo la pimienta que se esperaba; sinembargo hubo mucha animación y el campo se vió lleno de lindas damas y caballeros que fueron a presenciarlo. El Campo "C" se impuso de nuevo con un score de 13 carreras por 1 del Campo "B". Luego una de las señoritas concurrentes hizo entrega al Capitán señor Ramiro Leal R. de un hermoso ramillete de flores y éste tuvo el honor de obsequiarlo a la Sra. Celina de Beck.

TEMBLADOR

El 5 de julio, día de nuestra Independencia, se trasladó a El Tigre, Estado Anzoátegui, el Club de Baseball "**Unión**" de esta localidad, a realizar un encuentro pelotero con el "**Mene Grande**" de aquella población, y el cual efectuóse con el mayor orden, resultando un score de cuatro a uno a favor del primero.

Hubo derroche de pimienta en el juego efectuado y, tanto los componentes del "**Unión**" como los del "**Mene Grande**", lucharon con entusiasmo por lograr la victoria, destacándose como buenos jugadores los señores Lander, H. Martínez y A. Domínguez del "Mene Grande" y V. Rodríguez, F. Rodríguez, R. Salazar, A. Reyes y V. Malavé del "Unión".

La madrina del "**Unión**", señorita Blanca Savelli, entusiasta y dinámica deportista que fué acompañando a su equipo, vino altamente satisfecha del heroísmo de sus "ahijados".

Felicitamos a los señores Santos Massabié y J. E. Lindsey, Presidente y Manager del Club triunfador, también a todos los demás componentes de él y le auguramos muchos triunfos en el futuro.

✣✣

Ya la Compañía empezó a construir un Stadium al Norte de Mata de Venado, por lo que felicitamos a los beisboleros, pues pronto tendrán donde efectuar sus juegos con toda comodidad.

Es nuestro deseo que los amantes al deporte Rey formen nuevos teams para efectuar encuentros de esa índole todos los domingos y días de fiestas, pues al ser ello una distracción, es también favorable a la salud, toda vez que en él se consigue el desarrollo físico e intelectual.

PEDERNALES

El veinticinco de los corrientes se inauguró en el Campo obrero de la Compañía el Club de Baseball "Standard Pedernales Club" cuyo presidente el señor Marcos Márquez R. abrió el acto pronunciando muy brillantes palabras alusivas a la trascendencia que en la evolución social tiene el Deporte. La Srta. Pastora Josefina Barberii, madrina del "Standard Pedernales Club" se dirigió a los miembros de éste en frases estimuladoras para el progreso y desarrollo de la cultura física.

También se procedió al paseo de la bandera por la referida Srita. Josefina Barberii, reinando el mayor entusiasmo en tan simpático acto. Muchas ofrendas florales fueron ofrecidas en esa ocasión a la entusiasta y gentil madrina del Club. Posteriormente las novenas del "Standard Pedernales Club" realizaron un juego de práctica en el cual pusieron de manifiesto su destreza y entusiasmo por este Deporte. Asimismo para celebrar dicho fausto deportivo el superintendente de la compañía ofreció una ternera al estilo llanero y para cerrar la serie de festejos de ese día se efectuó una brillante fiesta social en el Club Unión donde hicieron uso de la palabra en forma alusiva a los actos reseñados el Sr. A. Cabrera Marcano y Policarpo Marcano, miembro del naciente club deportivo.

CONSIDERACIONES SOBRE EL DEPORTE

El Deporte ha llegado a ser factor de primera línea en el desarrollo de los pueblos civilizados.

No se concibe hoy civilización sin deporte, pues a éste se le considera, y muy justamente, como una de las arterias que mayor cantidad de sangre y de vitalidad comunican a los diferentes conglomerados que constituyen la Nación.

Su atracción poderosísima ha congregado también al elemento femenino; y hoy hombres, mujeres y niños cultivan el Deporte con entusiasmo digno de aplauso. Y del ejercicio del músculo, no solo se beneficia el cuerpo. Con el desarrollo corporal se desarrolla simultáneamente el espíritu y el cerebro adquiere intensa penetración, y la vivacidad, y el cálculo y la previsión llegan a su máxima expresión.

Por ello, en reciente visita de paso por los campos petroleros, hemos apreciado con gran placer cómo las Compañías dedican preferente atención al deporte entre sus obreros y empleados, y además de organizarles sus campos de juegos, les ayudan igualmente en todo cuanto sea necesario para la mayor efectividad de sus fines deportivos. Efectivamente da gusto ver cómo aquéllos dedican sus momentos y días libres a prácticas y a juegos; y cómo las Compañías sin reparar en gastos les prestan todo su apoyo para sus exhibiciones, campeonatos, etc., etc.

Entusiasmado por el Deporte, el obrero olvida la taberna y se marcha al stadium, y en vez de perder salud y dinero en el vicio, recupera mayores energías para su trabajo y para la prolongación de su vida. Su esposa e hijos en lugar de verlo llegar embriagado, lo ven regresar lleno de satisfacción por haber triunfado en la lid o por haber perdido con honor. Y se prepara así para la próxima lucha, fuerte y digno, decidido y pundonoroso como un fuerte atleta griego, ávido de triunfos y de laureles; mientras que su mente se mantiene ágil y vivaz, enrumbando sus acciones y hechos por aquel camino sano que hace que el ciudadano piense necesariamente en el bien de la Patria.

Así el Deporte es un camino amplio y prometedor por el cual se marcha hacia el mejor cumplimiento de los deberes ciudadanos, obteniendo por ello la Patria el más completo rendimiento de todos y cada uno de sus hijos.

J. B.

INAUGURACION DEL CAMPEONATO DEPORTIVO EN EL ESTADO MONAGAS



El Teniente-Coronel Alejandro Rescaniere, Presidente del Estado Monagas, en el momento de leer su discurso en el Stadium.



El ciudadano Inspector Técnico, Directora de la Escuela Pedro Gual y Preceptora Aristimuño, aparecen en la gráfica, como también una selecta concurrencia.

Para conmemorar la clásica fecha del cinco de julio se inició en Maturín, en el amplio "stadium" en construcción en la citada ciudad oriental, el comienzo del campeonato Regional previamente organizado por la comisión oficial de Deportes del Estado Monagas. Como podrá apreciarse por las fotos que ilustran estas páginas dichos actos se vieron revestidos de modo harto brillante, tanto por lo selecto de la concurrencia asistente como por el cordial entusiasmo puesto en manifiesto en todos los números efectuados.

Merece destacarse por su importancia los brillantes ejercicios realizados por los grupos escolares, quienes pusieron en esta ocasión todo el calor y entusiasmo de su juventud. En cuanto a la nota palpitante de dicha celebración la constituyó la inauguración del campeonato de deportes. Al efecto, de cinco teams de Baseball y dos de Football inscritos con anterioridad tomaron parte en los festejos los siguientes: en la mañana los conjuntos de Baseball "Standard-Caripito" y "Standard-Quiriquire" obteniendo el triunfo los primeros con un score de 3 a 0; por la tarde se enfrentaron los equipos de Football "Monagas F. B. C." y "Standard-Caripito F. B. C.", llevando la ventaja el último citado con una proporción de 2 a 1.

Por otra parte, le prestaba incentivo especial a tales encuentros el valor simbólico de los premios que ofreciera a los equipos triunfadores el Presidente del Estado, Sr. Alejandro Rescaniere, consistentes éstos en dos hermosas copas de plata.



El Dr. Prieto Rojas, Secretario General de Gobierno (derecha) en compañía del Jefe Civil de Quiriquire y otras personas.

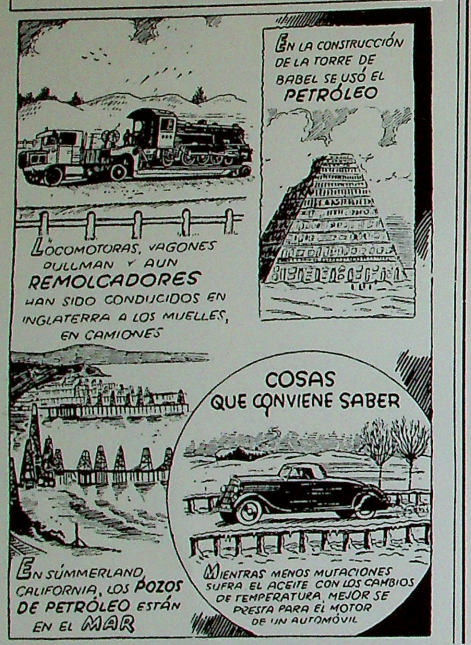


Escuela Pública de Caripito entrando en formación. ←



Escuela Federal Pedro Gual, de la ciudad de Maturín: Niñas en el debido orden de colocación. →

NOVEDADES



TESOROS OCULTOS

Dice un proverbio árabe: "Un amigo es un tesoro; todos los tesoros son falsos". Pero no: no todos los tesoros son falsos. Así parece probarlo, por lo menos, un hallazgo reciente, en plena ciudad de Paris. Un grupo de obreros se estaba ocupando en demoler una vieja casa en la calle Mouffetard, número 53, insalubre rincón de la capital de Francia, que las autoridades están empeñadas en colocar dentro de los reglamentos de la higiene. Bruscamente, uno de los obreros que manejaba la piqueta tropezó en la parte baja del muro una cavidad excavada en la pared. Se trataba nada menos que de un cofre conteniendo sanos y buenos luises de oro, y alguna que otra joyita, todo sumando algo así como 15 Kilogramos de oro. Esa fortuna parece haber sido escondida en la pared en los azarosos tiempos de la gran revolución, por un señor Nivelle, antiguo escudero del rey.

En cambio, otros tesoros certifican la realidad del proverbio árabe citado; por lo menos son bastante difíciles de encontrar. Así, en Triel, departamento de Seine-et-Oise, se supone, que ha quedado escondido un enorme tesoro depositado por el rey Jacobo II de Inglaterra cuando huía hacia Saint-Germain después de haber sido destronado. El tesoro estaría debajo de unas losas en la sacristía de la iglesia, que fué una antigua abadía inglesa. Pues bien, año a año vienen a residir en la localidad de Triel, en gran secreto, numerosos ingleses, munidos de pergaminos y planos de toda clase y desde las habitaciones de las "villas" que alquilan, minan pacientemente el terreno en dirección a la Abadía. En el término de los últimos años, el suelo de Triel se ha convertido en una verdadera madriguera de termitas. Los habitantes indígenas están seriamente alarmados y han protestado ante las autoridades. Pero el tesoro no ha aparecido en parte alguna.

A. R.



Que no te lleve el vino que bebes; antes bien dominalo tú cuando hables.

✣✣✣

Fijate que no te conviene sufrir de tal modo que después puedas arrepentirte de lo que has sufrido.

✣✣✣

Habla de buen grado sobre lo que entiendes; pero de lo que no entiendes no hables ni por la fuerza.

✣✣✣

Como es menos lo que sabes que lo que no sabes, no uses nunca muchas frases.

✣✣✣

El necio se descubre siempre en sus propias palabras.

✣✣✣

El pensamiento mueve la palabra y la palabra los pies y las manos.

✣✣✣

Ten siempre buenas palabras y tendrás siempre buenos amigos.

✣✣✣

Habla siempre con tu igual pero muy de vez en cuando con tu superior.

✣✣✣

La palabra requiere la proporción de si misma, de tiempo, de lugar, de aquel que la dice y de aquel a quien se le dice.

✣✣✣

Si eres rico enriquece a otro.

✣✣✣

Más rico serás dando que recibiendo.

✣✣✣

No prestes a nadie lo que puede hacerte falta para pagar lo tuyo propio.

✣✣✣

Quien en su oficio engaña comienza por engañarse a si mismo.

Raimundo LULIO.

EL PUBLICO BEISBOLERO AMERICANO....

(Viene de la pág. 13).

hoy efectuar lanzadas que liquidarán a Clubs de Grandes Ligas. Me hizo ver una curva tan magnífica como jamás la he visto en ningún novato. Apuesto mi reputación en la predicción que hago de que él será el mejor pitcheador joven del "Washington" en esta temporada.

Aparentemente Harris estaba impaciente de saber hasta dónde podía contar con Carrasquel. Porque en el cuarto juego del "Washington" en la temporada, se dirigió al foso del "Washington", y de allí salió la engañosa figura del venezolano a realizar su primera aparición en las Grande Ligas.

Harris no le había dado nada blando. El "Washington" jugaba con los "Yankees", las bases estaban llenas, y le tocaba ir al bate nada menos que a Joe Di Maggio. Ningún otro novato recibió nunca su bautismo de fuego bajo circunstancias más prohibitivas o alarmantes. Bajo tales condiciones se ha visto temblar las piernas de pitchers veteranos ante lo grande de las responsabilidades.

Pero agua helada, o su equivalente, era lo que ese día corría por las venas de Carrasquel, porque tan despreocupado como si estuviera pitcheando para una insignificante novena venezolana, entró en caja, lanzó a Di Maggio una curva lenta y lo miró tirar un globito que lo liquidó. Había sobrevivido a su primera prueba. El terminó el juego lanzando para el "Washington", pitcheando cinco y un tercio de innings, y la única carrera que metieron los "Yankees" contra él fué por un error del "Washington".

"Lo malo con la Liga Americana es que no haya bastantes teams de "Yankees" en ella", hubiera podido decir Carrasquel, si se le hubiera preguntado, porque los "Yankees" han sido sus víctimas favoritas.

Carrasquel probó que él no era un fogonazo de un fusil, en su segunda aparición en una lomita de la Gran Liga. "Washington" jugaba contra los "Yankees", esta vez en el Yankee Stadium. Pete Appleton, pitcher de relevo, había justamente dejado ir a tres "Yankees" a llenar las bases en el octavo inning, y la anotación de tres a dos, 3-2, en favor del "Washington" se veía amenazada. El peligroso Joe Gordon, que bateó 27 home-runs el año pasado, estaba al bate.

Otra vez Harris recurrió a Carrasquel. Y éste salió del foso para el montículo como pitcheador de relevo. Fué con gran despreocupación que éste se dió cuerda y le pitcheó a Gordon. ¿El resultado? Un globito, y el "Washington" siguió todavía ganando 3 a 2.

Pero faltaba el último inning por jugarse y el adelanto de 3 a 2 no era un adelanto que daba seguridad en un juego contra los campeones yankees. Pero con Carrasquel fué seguro, porque lanzando una brillante mezcla de curvas de pelota cruzada y rápidas bolas **overhand** no permitió ni un hit en el noveno inning y salvó el juego.



Su siguiente aparición no tuvo tanto éxito. En realidad fué un fracaso. Lanzando para sólo tres bateadores en un pitching de relevo contra los "White Sox", en Chicago, permitió tres hits y dos carreras, y fué removido de la Caja.

Pero aun esa actuación no hizo perder a Harris su fe en el venezolano. La semana siguiente, en Washington", Harris envió a Carrasquel a la caja contra los "Red Sox" como su contra amenaza. El venezolano Carrasquel hizo su primer comienzo como pitcher de gran Liga contra el gran Grove! Bien, Carrasquel fué derrotado; pero fué una derrota brutal por un score de 5 a 4 en un juego de 12 innings. Porque el venezolano, quien se distinguió pitcheando más que Grove, fué derrotado sólo por causa de errores cometidos por sus compañeros. Sin esos errores, hubiera sido Carrasquel el ganador por un score de 2 a 1 en nueve innings, en vez de ser derrotado en 12.

Esa actuación contra Grove definitivamente consagró a Carrasquel como un as del grupo de pitcheadores del "Washington" y le ha proporcionado una buena perspectiva. Y de cómo ha justificado él esa fé que en él puso el Manager Harris, lo dicen mejor los números de los tres siguientes juegos.

En Mayo 18, pitcheó el juego completo, reduciendo al "Detroit" a cuatro hits y ganando por 3 a 2.

En Mayo 25, pitcheó el juego completo reduciendo al "St. Louis" a tres hits, y ganando por 4 a 1.

En Mayo 30, pitcheó el juego completo reduciendo al "Philadelphia" a cuatro hits y perdiendo el juego por 3 a 1, por errores en el campo de atrás. Y en ese juego Carrasquel bateó el único home-run del "Washington" enviando la bola a los asientos de sol del campo izquierdo.

Los resultados de estas tres actuaciones han hecho que su fama se haya elevado rápidamente. Los periódicos de los Estados Unidos han empezado a pedir anécdotas del venezolano, artículos que hablen de su anterior actuación, razones para su asombroso éxito. En las calles de Washington se le señala como el sensacional pitcher venezolano. En las prácticas antes de los juegos, los fanáticos washingtonianos tienen sus ojos fijos principalmente en Carrasquel.

Les ha gustado lo que se ha publicado de él, de que, después de aquel juego contra el "Philadelphia", que perdió por 3 contra 1, juego que era el primero de los dos de ese día, Carrasquel estaba inconsolable y le dijo al Manager Harris por medio de su amigo Estalella:

"He perdido este juego; pero ganaré el otro. Déjeme pitchear el segundo juego; yo lo ganaré".

Al Manager Harris le impresionó bien el alto espíritu de Carrasquel; pero le dijo que eso de pitchear ambos juegos de un "double header" no se hacia en las Grandes Ligas.

"Pero si yo he pitcheado muchas veces dos juegos en el mismo día en Cuba y en Venezuela", insistió Carrasquel.

Pero Harris permaneció inflexible.

"Tendrá muchas ocasiones de pitchear para nosotros", dijo Harris a los periodistas. "Carrasquel parece el pitcher con quien más puede contar el Club. Por lo que a mi concierne, él es el novato del premio 1939. Si él es el tipo de pitchers que tienen en Venezuela, ese país estará lleno la próxima temporada de observadores de las Grandes Ligas.



SOCIALES

BODA ELEGANTE

Recientemente tuvo efecto en Paris, el enlace matrimonial de la muy distinguida y gentil dama venezolana Antonieta Pietri Pietri, hija de nuestro querido amigo el ilustre jurista Doctor Alejandro Pietri, abogado de las Compañías editoras de "El Farol", y de su honorable esposa Doña Carmen Pietri de Pietri, con el apreciable caballero francés Vizconde Jacques Brigault de Cazanove, perteneciente a un muy aristocrático hogar de la añeja Lutecia.

Dicho acto constituyó una imponente manifestación de elegante distinción, y al paso de la novia gentilísima fueron ofrecidos preciosos ramos de flores naturales y artísticos y valiosos regalos. Lucia la señorita Pietri una elegante creación de la famosa casa Alix; traje este de fino y precioso corte que le daba especial gracia y relieve a la primaveral belleza de la desposada. El cortejo de honor estuvo formado por las señoritas Noelle de Brigault de Cazanove; Bibich Lafond; Cecilia Pérez Matos; Esther Pietri Lavie; María Pérez Matos; Chiffon de Brigault de Cazanove, y los señores Paul de Brigault de Cazanove, J. D.' Alligny; Jean de Brigault de Cazanove; Conde de Belle Ville; Conde de Chenelière; Vizconde de Tresmondaine; Alexis Peiry y Alejandro Pietri, hijo.

Formulamos nuestros más fervientes votos por la eterna ventura de este nuevo hogar que hoy se funda bajo los nobles auspicios de la belleza, la juventud y el amor.

CARACAS

El 4 de Julio por la noche llevóse a efecto en los amplios salones del Pabellón del Hipódromo, un simpático baile de los empleados de la S.O.V. y Lago. Dicho baile fué amenizado por la pimientosa orquesta "Billo's Happy Boys". El baile estuvo prestigiado por graciosas y bellas damas, quienes a la par que la música nos hicieron pasar ratos de verdadera alegría y momentos de sana expansión espiritual. Los concurrentes se retiraron a altas horas de la noche con un grato y amable recuerdo de aquellas horas plenas de distinción y alegría.

LAGUNILLAS

Hace poco fué transferido a La Salina, el Sr. A. C. Achong, quien desde hace varios años trabajaba en el Departamento de Relaciones Industriales de este Campo. Deseamosle una grata estadía en La Salina.

MARACAIBO

El Sr. Luis H. Asprino, Presidente del Lago Sports Club, ha regresado de Caracas, donde fué a disfrutar de sus vacaciones al lado de sus familiares. Con su Presidente de nuevo en la palestra, esperamos que el Lago Sports Club siga esforzándose en la labor de hacer deporte.

LA SALINA

La Sra. Doña Adriana de Fuenmayor, distinguida esposa del Sr. Alfonso Fuenmayor, se ha ausentado para Rubio (Estado Táchira) en compañía de sus pequeños hijos, a pasar una temporada al lado de sus familiares. Deseamosle que los aires rubienses les sean propicios.

Ha sido trasladado a la Oficina General de la Lago en Maracaibo, el joven Francisco Salas, quien anteriormente prestaba sus servicios en la Oficina de La Salina. Mucho éxito le deseamos en el desempeño de sus nuevas labores.

CARIPITO

Han sido transferidos a las Oficinas de Caracas, los Sres. Roberto Luciani y Pedro Vicente Felce. Augurámosles una feliz actuación en sus nuevos puestos.

Rumbo a Puerto Cabello, partió el joven Pedro Colmenares, el cual desempeñará un cargo oficial en la Aduana de ese Puerto. Le deseamos éxito en su nueva posición.

En el cinco de julio próximo pasado tuvo efecto en el Campo Obrero de la Compañía en Caripito la inauguración del Club Bolívar, viéndose con tal motivo este centro social sumamente concurrido.

PEDERNALES

Alegra el hogar de los esposos Marín Orta el feliz advenimiento de un hermoso niño. Larga existencia deseámosle al niño.

Recientemente se efectuó la boda de la señorita María A. Núñez con el Sr. Moisés Marcano Mata. Nos congratulamos con los jóvenes contrayentes y les enviamos nuestros cálidos votos porque sean muy felices en su vida matrimonial.

TIA JUANA

Recientemente celebraron compromiso matrimonial en este Campo, el joven Manuel A. Rubio y la gentil señorita Oda Montenegro. Al felicitarlos, consignamos nuestros mejores votos porque logren ver realizados sus ideales.

Un hermoso niño alegra el hogar del Sr. Luis Felipe Sosa. Nuestras más sinceras felicitaciones a los felices padres, y para el pequeño deseámosle gratos días de ventura.

Recientemente fué trasladado al Departamento de Relaciones Industriales de Lagunillas el Sr. Enrique Suárez G. Cordialmente lo despedimos y le deseamos grata estadía en aquel Campo.

De igual manera fué transferido al Departamento de Relaciones Industriales de este Campo, el Sr. Daniel Perozo D. Atentamente lo saludamos.

TEMBLADOR

Yolanda Mercedes es el nombre de la niña que alegra el hogar de los esposos Pieve-Duarte.

Se encuentra de plácemes el hogar de los esposos Rojas-Sand con el advenimiento de su primogénita, quien llevará el nombre de Rosa Elena. Felicitamos a los padres de la recién nacida deseándole a ella muchos años de venturosa vida.

Un buen número de empleados ha constituído en el Campo de Mata Venado un nuevo Centro Social con el nombre de Club Social "Libertador". En dicho centro habrá salón de lectura, clases de Inglés y también distracciones donde los miembros encontrarán muchas atracciones en provecho común. Esperamos que el Club Social "Libertador" haga honor al nombre que lleva.

Nos es sumamente grato registrar el compromiso matrimonial que recientemente contrajeron en Ciudad Bolívar la graciosa y espiritual Señorita Aurora Bilaucieri y el Sr. Francisco Ciffoni, empleado de la Standard. Reciban los contrayentes nuestras congratulaciones por tal motivo.

También hubo pacto esponsalicio entre la bella y dulce Señorita Melania Esclusa y el culto caballero Carlos Febres Cordero. Sinceras felicitaciones para los recién comprometidos.



Ramírez ha invitado a Pérez a comer. Al salir del restaurante pasan por delante de un detal de cigarrillos y tabacos. Ramírez entra seguido por su amigo y adquiere un tabaco de poco precio el cual enciende de seguida.

—¿Quiéres tú también otro, Pérez?

—No, gracias; prefiero un timbre de correos.

✣✣

Torrealba invita a López a cenar en el restaurante. Les traen dos lenguados; uno grande y otro pequeño. Torrealba hace plato a su amigo, le da el lenguado pequeño y reserva para sí el grande. Y López, estupefacto, dice:

—¡Eh, Torrealba, que eso no se hace!

—¿El qué?

—¿Soy tu invitado, y me sirves el lenguado más pequeño?

—¿Pero qué dices? Si hubieras sido tú quien hiciera plato, me habrías dado el lenguado grande y te hubieras quedado con el pequeño. Conque ¿de qué te quejas? Al fin y al cabo he hecho lo mismo que hubieras hecho tú en mi lugar...

✣✣

Un viajero que ha tratado en vano de encontrar habitación en un hotel, encuentra en la calle a un viejo húngaro y le pregunta si por casualidad podría — pagándoselo, naturalmente — ofrecerle hospitalidad.

—Con mucho gusto lo haría, señor viajero. Pero mi casa es muy pequeña.

Por fin, se lo lleva a su casa, y el viajero se acuesta. A la mañana siguiente, el húngaro le despierta insolentemente:

—¡Eh, levántese, que ya es mediodía!

—Déjeme; estoy muy cansado.

—¡Vamos levántese, que mi mujer necesita su sábana, que tiene que poner la mesa!

✣✣

Tamayo ha ido a bañarse por orden del médico, y al volver a casa le dice a María, su mujer:

—¡Qué mala suerte! He perdido el chaleco en el baño.

Dos años después vuelve al baño, siempre por orden del médico.

—¡María, tesoro mío — dice a su mujer —, he encontrado el chaleco!

—¿Dónde?

—¡Figúrate que me lo había puesto debajo de la camisa!

✣✣



Cabaret. — Lugar aparentemente de diversión donde el cansancio después de la una asómase, por las ojeras de las damas y el alcohol prende en los ojos de los caballeros.

Calvo. — Hombre de cráneo desplumado con el valor indudable de dar realce a los que conservan aún el pelo.

Camaradería. — Palabra inventada por el inconmensurable amor de una mujer que aspiraba en no asustar con esa pretensión a un hombre que la miraba con indiferencia a pesar de sus insinuaciones.

Cansada. — Mujer con una reserva de energía precaria o mujer indolente que se niega a todo esfuerzo por pequeño que éste sea.

Carta. — Envoltorio de papel de variados menesteres, amable cuando contiene una cita de mujer joven y dolorosa cuando encubre una factura.

Cartel. — Anuncio de feria o de diversión en su acepción positiva, e interrogatorio cuando se trata de "cartel matrimonial".

Cartera. — Depósito de piel que sirve lo mismo para guardar una fotografía, una receta de médico, un pasaje de ferrocarril o un billete de cien bolívares. También como tiene varios compartimientos puede llevar de una vez todos los objetos enumerados, resultando entonces el poseedor de tal tesoro un hombre auténticamente feliz.

Casado. — Hombre capaz de los mayores sacrilegios y de todas las renunciaciones.

Castigador. — Sujeto de mirada lánguida que luce siempre en sociedad trajes llamativos: incomensurables sortijas y brillantes prendedores de corbata. A veces dicho sujeto usa un bigotito a lo "cepillo", pero otras se presenta completamente razurado. En todo momento se juzga poseedor de encantos tales que le parece imposible el que una mujer pueda verlo con indiferencia. Para todo fracaso sentimental halla constantemente una justificación. Sin embargo, en definitiva el "castigador" viene a resultar un ante inofensivo.



—Si; me daba lástima ver que nunca hubiera podido elevarse su aeroplano...



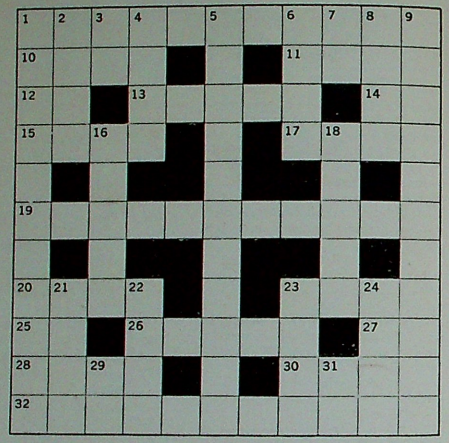
—Juan, el depósito de gasolina está vacío. ¿Será por eso que no anda el coche?

CRUCIGRAMAS

HORIZONTALES

1 — Cualquiera enfermedad contagiosa y grave que cause gran mortandad.
10 — Andar por las calles y otros sitios públicos.
11 — Superior de ciertos monasterios y colegiatas.
12 — Nombre catalán de un preciadísimo metal.
13 — Los dos.
14 — Dativo o acusativo del pronombre personal de primera persona, en número singular.
15 — Maroma o sirga, en plural.
17 — Moneda de oro, ovalada y de variable peso y tamaño, que se usó en China y el Japón.
19 — Cierta fiesta religiosa.
20 — Medida egipcia de longitud.
23 — En inglés: suelo, tierra.
25 — Forma reflexiva del pronombre personal de tercera persona.
26 — Una de las islas de la Sociedad.
27 — Dativo del pronombre personal de tercera persona, en género masculino o femenino y número singular.
28 — Uno de los ritos de la Iglesia Católica.
30 — Forma familiar de cierto adverbio de modo.
32 — Perteneciente a la ciencia que trata de los cuerpos celestes.

PROBLEMA NUMERO 3

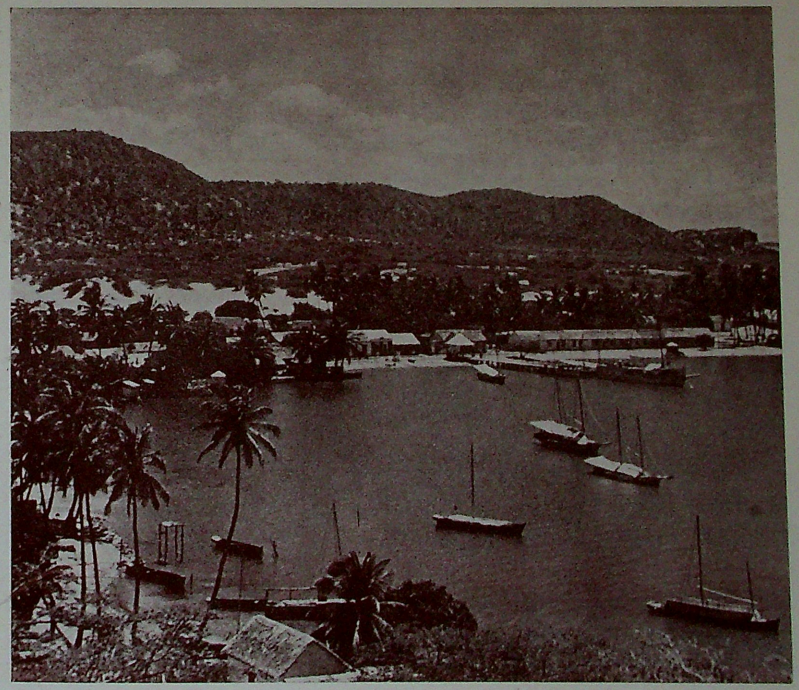


SOLUCION DEL PROBLEMA NUMERO 2

F	L	I	T	■	■	■	O	R	L	A
U	■	■	A	D	E	M	A	S	■	■	E
E	R	A	L	■	L	I	■	A	M	O	R
N	■	■	■	A	B	E	N	■	■	■	O
T	I	M	O	■	A	L	■	A	L	U	D
E	D	I	L	■	■	■	■	B	I	N	I
R	E	A	M	■	■	■	■	E	R	I	N
R	A	S	O	■	O	S	■	L	A	R	A
A	■	■	■	C	L	I	O	■	■	■	M
B	A	C	U	■	E	A	■	A	N	T	I
I	■	■	N	O	R	M	A	S	■	■	C
A	S	N	O	■	■	■	■	I	S	L	A

VERTICALES

1 — Substancia albuminoidea que constituye la parte esencialmente viva y activa de la célula.
2 — En poética, nombre del viento que sopla del oriente.
3 — Nombre de una consonante suave del sánscrito.
4 — Aplicado al tiempo o al espacio: después de, a continuación de.
5 — Algo esencialísimo para conservar en perfecto estado los automóviles.
6 — En sentido familiar y festivo, nariz grande.
7 — Iniciales de una isla canadiense en Nueva Escocia.
8 — En la religión brahmánica, el dios de la noche, de la muerte y de los infiernos.
9 — Nombre de un arbusto de Buena Esperanza.
16 — Perteneciente o relativo al burro.
18 — Planta tifácea de Chile.
21 — Número dígito.
22 — Ligar.
23 — Reino de Asia.
24 — Puerto y bahía de la isla de Guam.
29 — Abreviatura de calle, en inglés.
31 — Nombre de una nota musical.



ESMALTES VENEZOLANOS

Pintoresco aspecto de la Isla de Toas en el Estado Zulia.

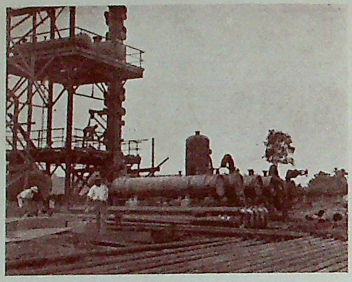
(Foto cortesía del Sr. H. Lavín).

REFINERIA DE CARIPITO

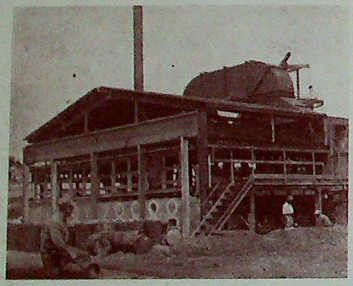
EL PROGRESO EN LOS TRABAJOS DE CONSTRUCCION



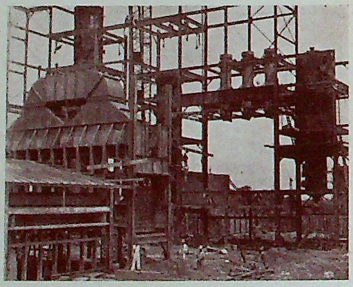
Instalación de los tanques-depósitos.



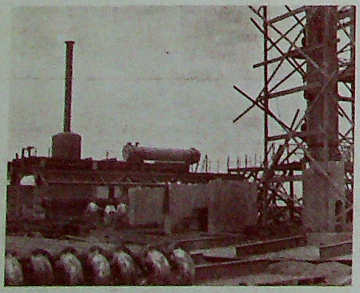
Extremo de la tubería del calentador.



Estufa para petróleo crudo.



Estufa de fraccionamiento (cracking).



Cámara de control con la torre del estabilizador a la derecha y tambor de drenaje al fondo.



Panorama tomado hacia el Sur desde la chimenea de la planta de calderas.

LIT. Y TIP. DEL COMERCIO - CARACAS